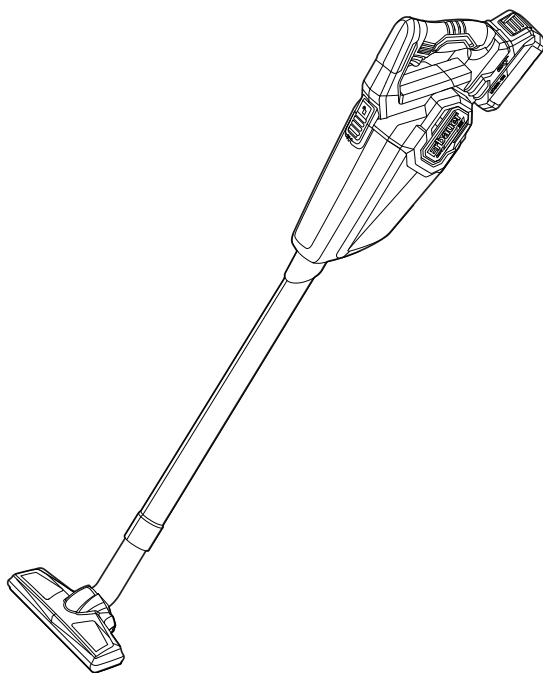




Erbauer



ERI1110VAC

- EN** Original instructions
- PL** Tłumaczenie Oryginalnej Instrukcji
- ES** Traducción de la instrucción original
- TR** Orijinal talimatın çevirisi

- FR** Traduction des instructions d'origine
- RO** Traducerea instrucțiunii originale
- PT** Tradução da instrução original



- EN Safety instructions
- PL Instrukcje bezpieczeństwa
- ES Instrucciones de seguridad
- TR Güvenlik Talimatları

- FR Sécurité
- RO Instrucțiunile de securitate
- PT Instruções de segurança



- EN Product description
- PL Opis produktu
- ES Descripción del producto
- TR Ürün Tanımı

- FR Description du produit
- RO Descrierea produsului
- PT Descrição do produto



- EN Assembly
- PL Montaż
- ES Montaje
- TR Montaj

- FR Assemblage
- RO Asamblarea
- PT Montagem



- EN Use
- PL Użytkowanie
- ES Uso
- TR Kullanım

- FR Utilisation
- RO Utilizarea
- PT Utilização



- EN Care & maintenance
- PL Dbanie i utrzymanie
- ES Limpieza y mantenimiento
- TR Bakım ve idare

- FR Entretien et maintenance
- RO Îngrijirea și întreținerea
- PT Limpeza e manutenção



- EN Guarantee
- PL Gwarancja
- ES Garantía
- TR Garanti

- FR Garantie
- RO Garanția
- PT Garantia



EN WARNING! Please read all safety warnings carefully and be sure that they are fully understood before handling the tool.



FR AVERTISSEMENT ! Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et assurez-vous de leur compréhension avant d'utiliser l'outil.

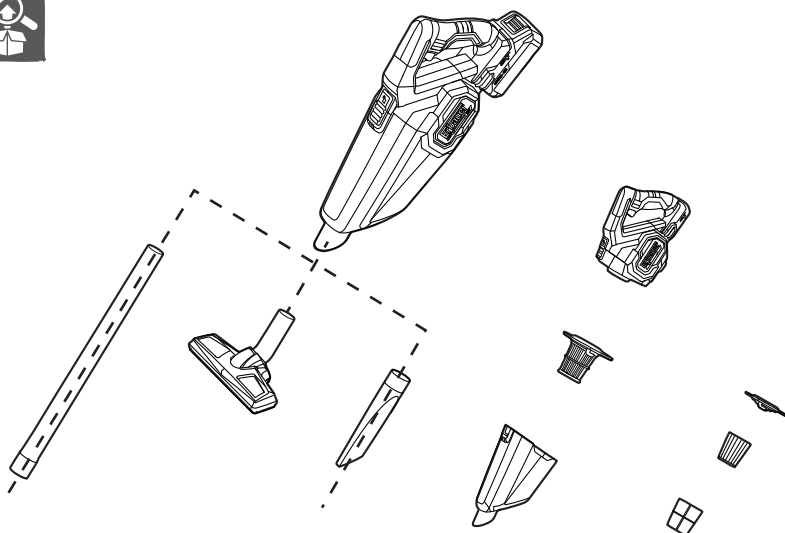
PL OSTRZEŻENIE! Przed obsługą narzędzia proszę dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa.

RO AVERTISMENT! Vă rugăm să citiți toate avertizările de securitate cu atenție și asigurați-vă că ele sunt înțelese complet înainte de a manevra unealta.

ES ADVERTENCIA: Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y asegúrese de que las ha entendido completamente antes de utilizar la herramienta eléctrica.

PT AVISO: Leia todos os avisos de segurança atentamente e certifique-se que os compreendeu completamente antes de utilizar a ferramenta elétrica.

TR UYARI! Aleti kullanmadan önce tüm güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun ve tamamen anladığınızdan emin olun.





EN Product description

PL Opis produktu

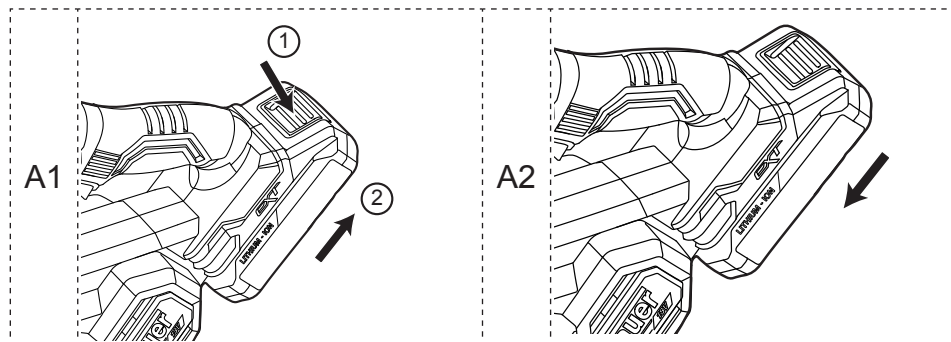
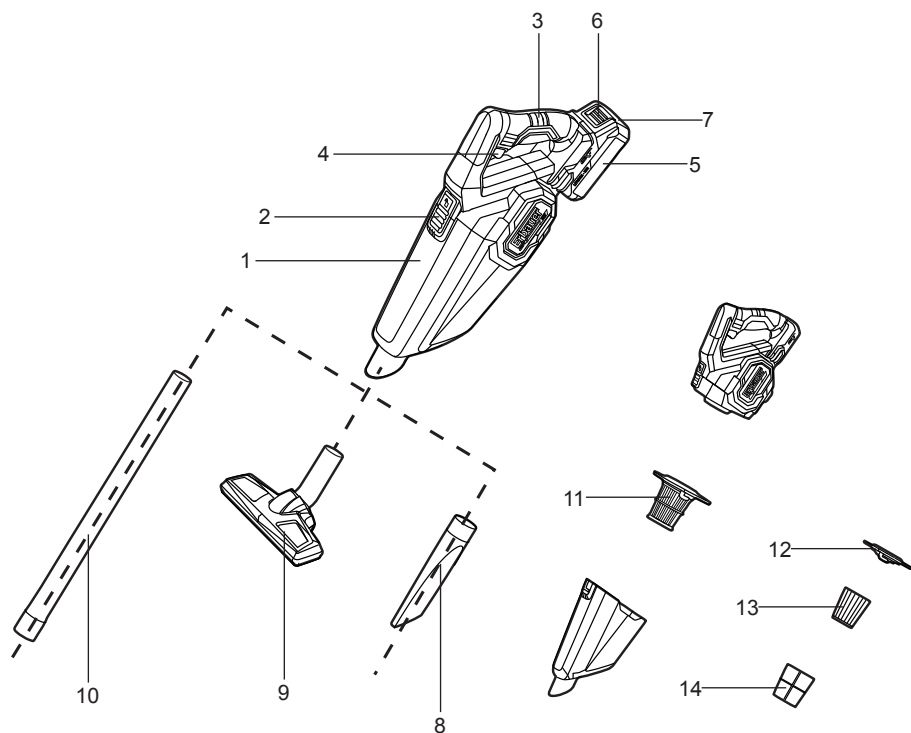
ES Descripción del producto

TR Ürün tanımı

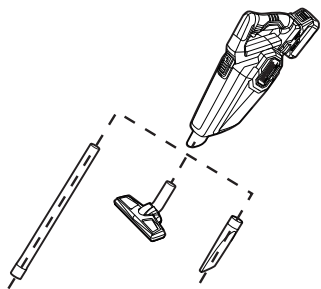
FR Description du produit

RO Descrierea produsului

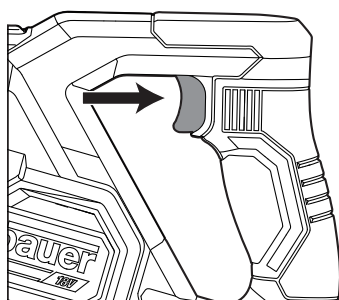
PT Descrição do Produto



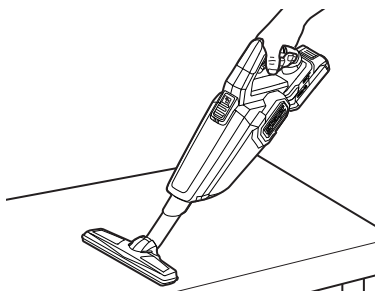
B



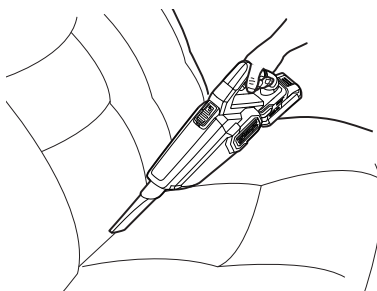
C



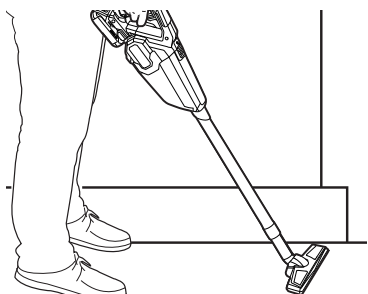
D1



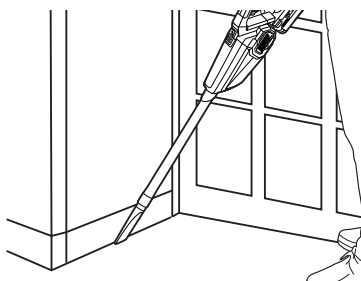
D2



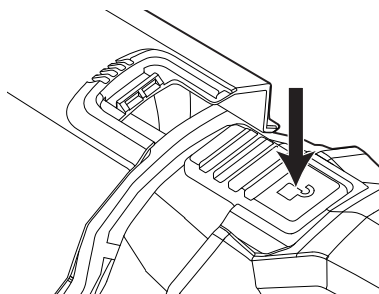
D3



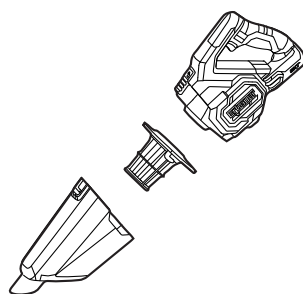
D4

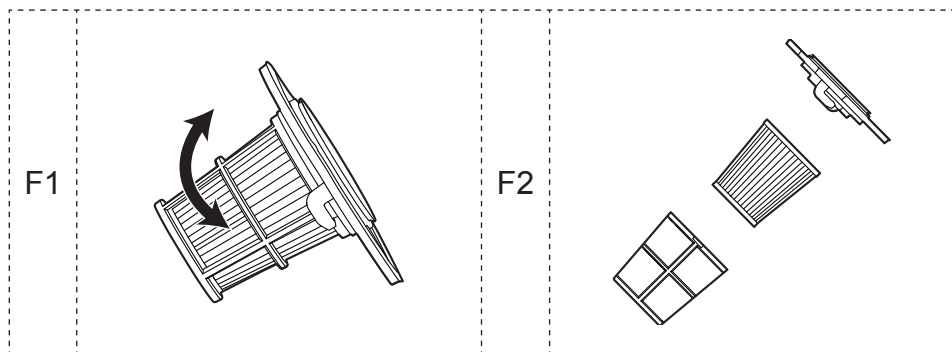


E1



E2







SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

- a. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- b. This vacuum cleaner is intended for household light-duty use only. Do not use outdoors or on wet surfaces.
- c. Do not pick up the following materials:
 - Hot materials such as lit cigarettes or spark/metal dust generated by grinding/cutting metal.
 - Flammable materials such as gasoline, thinner, benzene, kerosene or paint.
 - Explosive materials like nitroglycerin.
 - Ignitable materials such as Aluminum, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid.
 - Wet dirt, water, oil or the like.
 - Hard pieces with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins or razors.

- Powder that clots such as cement or toner.
 - Conductive dust such as metal or carbon.
 - Fine particles like concrete dust. Doing so may cause fire, injury and/or property damage.
- d. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
 - e. If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.
 - f. Do not bring close to stoves or other heat sources.
 - g. Do not block the intake hole or vent holes.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b. **Use tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

- f. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*
- g. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

SERVICE

- a. Have your tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the tool is maintained.*
- b. Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR BATTERY

- a. Do not connect the positive terminal and negative terminal of the battery to each other with any metal object (such as wire).*
- b. Do not carry or store battery together with necklaces, hairpins or other metal objects.*
- c. Do not pierce the battery with nails, strike the battery with a hammer, step on the battery or otherwise subject it to strong impacts or shocks.*
- d. Do not solder directly onto the battery.*
- e. Do not expose battery to water or salt water, or allow the battery to get wet.*
- f. Do not disassemble or modify the battery.*
- g. Do not place the battery in or near fire, on stoves or other high temperature locations. Do not place the battery in direct sunlight, or use or store the battery inside cars in hot weather.*
- h. Do not place the battery in microwave ovens, high-pressure containers or on induction cookware.*

- i. If you intend to store a battery for a period without use then store battery at room temperature (19°C to 25°C), charged to about 30 – 50% of capacity. When storing for very long periods boost charge the battery once per year to prevent over discharge.*
- j. If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.*
- k. Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of;*
- l. The supply terminals are not to be short-circuited.*
- m. Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged;*

About how to remove and insert the batteries, pls refer to the following section:

RESIDUAL RISKS

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- 1. Injuries and damage to property due to broken attachments or the sudden impact of hidden objects during use.*
- 2. Danger of injury and property damage caused by flying objects or poor power tool accessories.*



PRODUCT DESCRIPTION

1. Dust canister
2. Dust canister release button
3. Trigger switch
4. Gripping handle
5. Battery pack*
6. Battery pack release button*
7. Power bar button*
8. Crevice nozzle
9. Floor nozzle
10. Extension tube
11. Filter assembly
12. Filter cover
13. Filter
14. Filter seal

NOTE: * This may not be included in the supply scope.

01 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Cordless handheld vacuum

Rated voltage:	18 V d.c.
Vacuum(max):	Max. 7.2 kPa (72mbar)
Capacity:	600 mL
Overall length:	980 mm
Weight (without battery):	approx. 1.2 kg

Battery (may not be included)

Battery pack model:	ERI1098BAT	ERI1099BAT
Battery voltage:	18 V d.c.	18 V d.c.
Battery capacity:	2 Ah	4 Ah
Weight:	0.4 kg	0.7 kg

Ambient temperature range for tool and battery use: -10 °C to 40 °C

For use with battery pack and charger as below:

Battery pack model: EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 /
EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT /
ERI1099BAT / ERI1100BAT

Charger model: EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li /
ERB1101CHR / ERB1102CHR /
ERB1103CHR / ERB1091CHR

Recommended ambient temperature range for charging: 5 °C to 40 °C

RATING LABEL EXPLANATION

ERI1110VAC = MODEL NUMBER

ER = ERBAUER

I = 18V Li-Ion

1110 = SERIAL NUMBER

VAC = CORDLESS HANDHELD VACUUM



ASSEMBLY

01 SYMBOLS



Read the operator's manual



Wear eye protection



Wear hearing protection.



Wear a dust mask.



Do not dispose of battery packs in rivers or immerse in water.



Do not dispose of battery packs in fire. They will explode and cause injury.



Do not expose battery packs to heat in excess of 40°C

KEEP COOL TECHNOLOGY

Keep cool battery technology

yyWxx

Manufacturing date code: Year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx)



This product is in accordance with applicable EC directives.



This product is in accordance with applicable UK legislation.

02 UNPACKING

Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.

- Remove all packing materials and shipping devices, if applicable.
- Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
- Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.



WARNING! The product and the packaging are not children's toys!

Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

03 ASSEMBLING THE MACHINE

CHARGING YOUR BATTERY PACK (MAY NOT BE INCLUDED)

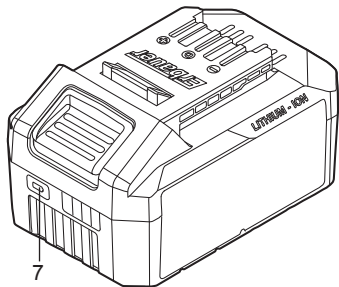
The battery has been shipped in a low charge condition. Charge it fully before first use. Refer to the charger instruction manual for the details.

TO REMOVE OR INSTALL THE BATTERY PACK (A1, A2)

Depress the battery pack release button (10) to release and slide the battery pack (8) out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

BATTERY PACK POWER BAR

The Li-Ion battery pack (5) is equipped with a POWER BAR which is used to give an indication of the battery pack's remaining charge. Press the POWER BAR button (7) to check battery charge as below. The LED will stay lit for approximately 5 seconds.

	76-100% Charge	
	51-75% Charge	
	26-50% Charge	
	5-25% Charge	
	under 5% Charge	
 Flash  On  Off		

INSTALLING AND REMOVING NOZZLES (B)

To install, firmly insert one of the nozzles completely into the intake port on the dust canister (1). To remove, simply pull the nozzle out of the dust canister.

INSTALLING AND REMOVING THE EXTENSION TUBE (B)

To install, firmly insert the extension tube (10) completely into the intake port on the dust canister (1), then insert one of the nozzles into the tube.

To remove, simply pull the extension tube out of the dust canister.



USE

TRIGGER SWITCH (C)

To turn the vacuum cleaner on, press the trigger switch (3) down and hold it.

To turn the vacuum cleaner off, release the trigger switch (3).

OPERATING (D1-D4)

Before using, check and ensure that the filter assembly (11) is assembled securely without cracks or damages.

Select a suitable nozzle for desired use. The extension tube (10) can be used if necessary.

Hold the product by its gripping handle (4). Keep the gripping handle (4) dry to ensure safe support.

Switch the product on and push it at an even speed for cleaning.

OVERLOAD, TEMPERATURE AND CHARGING PROBLEM

Problem	Tool/ Battery Status	Possible cause	Solution
Overload protection	Product suddenly Stops; The LED work light (if fitted) is flashing	Extremely high torque, binding and stalling situations, overloading of the tool	Relieve the load immediately, reset the tool by switching off and back on again.
Temperature extremely high	The first and the third LED light of the POWER BAR will be flashing alternately	Battery overheat during operation	Cool down the battery
Low charge	Power for the tool will drop quickly; The first LED on the POWER BAR begins to flash	The battery pack is under 5% charge	Remove the battery pack from the tool and charge it
Other problems	Short charges	Not fully charged	Make sure that the battery is fully charged every time by allowing the charger to complete its full charging cycle
		Poor storage condition	Always remove battery from the tool and charger when not in use and store in a dry secure place. Avoid charging or storing your battery in temperatures below 5°C and above 40°C. Cool down a hot battery pack from a tool that has just been operated for approximately 30 minutes before storage



CARE & MAINTENANCE

CLEANING

CLEANING THE DUST CANISTER (E1, E2)

To maintain optimal performance of the vacuum cleaner, clean the dust canister (1) after each use, or whenever the suction power is weak.

Press the release button (2) and remove the dust canister (1) from the motor housing. Remove the filter assembly (11) from the dust canister (1).

Shake/tap out the dust canister (1) over a suitable waste bin. If required, clean the dust canister (1) with a moist cloth.

CLEANING THE FILTER ASSEMBLY (F1, F2)

Remove the filter assembly (11) from the dust canister (1).

Twist and remove the filter cover (12) from the filter seal (14).

Pull the filter (13) out from the filter seal (14) and brush the filter (13) with a soft brush. If necessary, you can wet clean the filter (13).

Pull the filter (13) out from the filter seal (14) and wash both parts under running water.

Squeeze the water out of the filter (13) and allow the filter (13) and filter seal (14) to dry fully, in order to avoid the formation of mould.

Reassembly is carried out in reverse order.



NOTE: After three washes, the fabric filter (13) should be replaced with a new one.

MAINTENANCE

Your tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust.

STORAGE

- Switch the product off and remove the battery pack.
- Clean the product as described above.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

TRANSPORTATION

- Switch the product off and remove the battery pack.
- Attach transportation guards, if applicable.
- Always carry the product by its handle.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

REPAIRS/SERVICING

To discuss options to repair/service your tool please contact our aftersales team.

Aftersales Number UK 0330 678 3077 | ROI 1 800 365 800



UK ONLY

RECYCLING AND DISPOSAL



This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/ electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.

For further information visit www.recycle-more.co.uk

DISPOSAL OF AN EXHAUSTED BATTERY PACK



To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. This battery pack contains Li-Ion batteries. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. Discharge your battery pack by operating your tool, then remove the battery pack from the tool housing and cover the battery pack connections with heavy-duty adhesive tape to prevent short circuit and energy discharge. Do not attempt to open or remove any of the components.



GUARANTEE

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product (**Erbauer** Cordless handheld vacuum) has a manufacturer's guarantee of 3 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

This guarantee does not cover defects and damage caused by or resulting from:

- Normal wear and tear
- Overload, misuse or neglect
- Repairs attempted by anyone other than an authorised agent
- Cosmetic damage
- Damage caused by foreign objects, substances or accidents
- Accidental damage or modification
- Failure to follow manufacturer's guidelines
- Loss of use of the goods

Batteries are not covered under the Erbauer 3 Year Warranty and will have a guarantee period of 2 years from the date of purchase.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, repair or replace it.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

MISES EN GARDE GÉNÉRALES



VERTISSEMENT ! Lisez toutes les mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil. *Ne pas respecter toutes les instructions listées dans ce manuel d'utilisation peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.* Conservez toutes les mises en garde et instructions pour consultation ultérieure.

- a. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Éteignez le produit et retirez la batterie avant de nettoyer l'appareil ou d'entreprendre les opérations d'entretien. Utilisez l'appareil uniquement avec les batteries indiquées dans cette notice. Référez-vous au paragraphe ci-après pour les types de batteries pouvant être utilisés. Référez-vous au paragraphe ci-après de la notice pour les détails sur la manière de retirer et d'insérer les batteries. Les batteries déchargées doivent être retirées de l'appareil et éliminées de façon sûre. Si l'appareil doit être entreposé sans être utilisé pendant une longue période, il convient de retirer les batteries. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées. Les batteries rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être chargées.

- b. Cet aspirateur est conçu uniquement pour une utilisation domestique non intensive. Ne pas l'utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
- c. N'aspirez pas les matériaux suivants :
 - Matériaux chauds tels que des cigarettes encore allumées ou substances créant des étincelles/copeaux de métal générés par le broyage ou la découpe de métal.
 - Matériaux inflammables tels que de l'essence, du diluant, du benzène, du kérosène ou de la peinture.
 - Matériaux explosifs tels que de la nitroglycérine.
 - Autres matériaux inflammables de type aluminium, zinc, magnésium, titane, phosphore ou celluloïd.
 - Saletés mouillées, eau, huile ou substances similaires.
 - Pièces dures avec rebords tranchants telles que des copeaux de bois, métaux, pierres, bouts de verre, clous, punaises ou lames de rasoir.
 - Poudre à diluer telle que du ciment ou de l'encre.
 - Poussière conductrice de métal ou de carbone.
 - Particules fines de poussière de béton. Aspirer ces particules peut provoquer un incendie, des blessures et/ou un dommage aux biens.
- d. Cessez immédiatement l'utilisation si vous remarquez quelque chose d'anormal.
- e. Si vous faites tomber ou cognez l'aspirateur, inspectez-le attentivement pour repérer toute fissure ou dommage avant l'utilisation.
- f. Ne l'approchez pas d'un poêle/cuisinière ou d'autres sources de chaleur.
- g. Ne bloquez pas le trou d'aspiration ou les ouïes de ventilation.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE

- a. **Rechargez le produit uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur adapté à un type de batterie en particulier peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une batterie différente.*
- b. **Utilisez l'outil uniquement avec la batterie indiquée.** *L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.*
- c. **Quand la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée loin de tout objet métallique, tel que trombone, pièce de monnaie, clef, clou, vis et tout autre petit objet métallique qui risquerait de mettre en contact ses bornes.** *Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.*
- d. **Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin. Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.**
- e. **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** *Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
- f. **N'exposez pas la batterie ou l'outil à des flammes ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.*
- g. **Respectez toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil quand la température ambiante est en dehors de la plage spécifiée dans les instructions.** *La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.*

RÉPARATION

- a. **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.** *Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.*
- b. **Ne réparez jamais une batterie endommagée.** *La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.*

MISES EN GARDE SUPPLÉMENTAIRES RELATIVES À LA BATTERIE

- a. *Ne reliez pas la borne positive à la borne négative sur la batterie par un objet métallique (tel qu'un fil de fer).*
- b. *Ne transportez pas et n'entrezposez pas la batterie avec des colliers, pinces à cheveux ou autres objets métalliques.*
- c. *Ne percez pas la batterie avec des clous, ne frappez pas la batterie avec un marteau, ne marchez pas sur la batterie et ne lui faites subir aucun impact ni choc.*
- d. *Rien ne doit être soudé directement sur la batterie.*
- e. *N'exposez pas la batterie à l'eau ou l'eau salée et faites en sorte qu'elle ne soit jamais mouillée.*
- f. *Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie.*
- g. *Ne placez pas la batterie dans un feu ou à proximité d'un feu, sur un poêle ou une cuisinière, ou dans d'autres endroits où la température est élevée. Ne placez pas la batterie sous les rayons directs du soleil et ne l'utilisez pas ou ne la rangez pas dans une voiture par temps chaud.*
- h. *Ne placez pas la batterie dans un four à micro-ondes, dans un conteneur à haute pression ou sur une cuisinière induction.*
- i. *Si vous prévoyez d'entreposer la batterie pendant un certain temps sans l'utiliser, entreposez-la à une température ambiante (de 19 °C à 25 °C), chargée à environ 30 – 50 % de sa capacité. Lorsque la batterie est entreposée pendant de très longues périodes, chargez la batterie une fois par an pour éviter une décharge excessive.*



DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Collecteur de poussière
2. Bouton de déverrouillage du collecteur de poussière
3. Interrupteur à gâchette
4. Poignée de préhension
5. Bloc-batterie*
6. Bouton de déverrouillage du bloc-batterie*
7. Bouton de la barre d'état*
8. Suceur
9. Suceur pour sol
10. Tube d'extension
11. Dispositif de filtre
12. Couvercle du filtre
13. Filtre
14. Joint de filtre

REMARQUE : * en fonction de l'étendue de la livraison.

01 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Aspirateur à main sans fil

Tension nominale :	18 V c.c.
Aspiration (max) :	7,2 kPa max. (72mbar)
Capacité :	600 ml
Longueur totale :	980 mm
Poids (sans la batterie) :	environ 1,2 kg

Batterie (peut ne pas être incluse)

Modèle du bloc-batterie :	ERI1098BAT	ERI1099BAT
Tension de la batterie :	18 V c.c.	18 V c.c.
Capacité de la batterie :	2 Ah	4 Ah
Poids :	0,4 kg	0,7 kg

Plage de températures ambiantes pour l'utilisation de l'outil et du bloc-batterie :
-10 °C à 40 °C

Pour une utilisation avec bloc-batterie et chargeur, voir ci-dessous :

Modèle du bloc-batterie : EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 /
EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT /
ERI1099BAT / ERI1100BAT

Modèle du chargeur : EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li /
ERB1101CHR / ERB1102CHR /
ERB1103CHR / ERB1091CHR

Plage de température ambiante recommandée pour la charge : 5 °C à 40 °C

EXPLICATION DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE

ERI1110VAC = NUMÉRO DE MODÈLE

ER = ERBAUER

I = Li-Ion 18 V

1110 = NUMÉRO DE SÉRIE

VAC = ASPIRATEUR À MAIN SANS FIL



ASSEMBLAGE

01 SYMBOLES



Lire le manuel d'utilisation



Porter des lunettes de protection



Porter une protection auditive.



Porter un masque anti-poussière.



Ne jetez pas le bloc-batterie dans les rivières et ne l'immergez pas dans l'eau.



Ne jetez pas les blocs-batteries au feu. Ils exploseront et provoqueront des blessures.



N'exposez pas les blocs-batteries à une chaleur supérieure à 40 °C

KEEP COOL TECHNOLOGY

Technologie de la batterie Keep Cool™

yyWxx

Code de date de fabrication : Année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)



Ce produit est conforme aux directives CE applicables.



Ce produit est conforme aux directives UK applicables.

02 DÉBALLAGE

Déballer toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et stable.

- Jetez tous les emballages et éloignez les dispositifs de transport le cas échéant.
- Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et ne présente aucun dommage. Si des pièces manquent ou sont endommagées, n'utilisez pas le produit, contactez votre revendeur. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé représente un danger envers les personnes et les biens matériels.
- Assurez-vous que vous disposez de tous les accessoires et embouts nécessaires à l'assemblage et au fonctionnement. Cela comprend également un équipement de protection individuelle approprié.



AVERTISSEMENT ! Le produit et l'emballage ne sont pas des jouets pour enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, les films et les petites pièces ! Il existe un danger d'étouffement et de suffocation !

03 ASSEMBLAGE DE LA MACHINE

CHARGEMENT DE VOTRE BLOC-BATTERIE (PEUT NE PAS ÊTRE INCLUS)

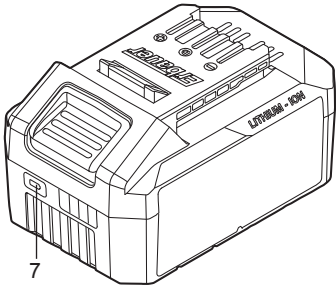
Le bloc-batterie intégré a été expédié dans un état de charge faible. Chargez-le complètement avant la première utilisation. Se référer à la notice d'utilisation pour plus de détails.

RETIRER OU INSTALLER LE BLOC-BATTERIE (A1, A2)

Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bloc-batterie pour le débloquent et faites-le glisser hors de l'outil. Une fois la recharge terminée, réinsérez-le dans l'outil. Une simple poussée et une légère pression seront suffisantes.

BARRE D'ÉTAT DU BLOC-BATTERIE

Ce bloc-batterie Li-ion (5) est équipé d'une BARRE D'ÉTAT permettant d'indiquer la charge restante de la batterie. Appuyez sur le bouton de la BARRE D'ÉTAT (7) pour vérifier le niveau de charge de la batterie (voir ci-dessous). La LED reste allumée pendant 5 secondes environ.

 Clignotant Marche Arrêt	chargé à 76 - 100 %	
	chargé à 51 - 75 %	
	chargé à 26 - 50 %	
	chargé à 5 - 25 %	
	chargé à moins de 5 %	

POSER ET DÉPOSER LES SUCEURS (B)

Pour la pose, insérer fermement l'un des suceurs dans le port d'entrée du collecteur de poussière (1). Pour déposer le suceur, retirez-le simplement du collecteur de poussière.

INSTALLER ET RETIRER LE TUBE D'EXTENSION (B)

Pour l'installer, insérez fermement le tube d'extension (10) complètement dans le port d'entrée du collecteur de poussière (1), puis insérez l'un des suceurs dans le tube.

Pour déposer le tube, retirez-le simplement du collecteur de poussière.



UTILISATION

INTERRUPTEUR À GÂCHETTE (C)

Pour allumer l'aspirateur, appuyez sur la gâchette (3) et maintenez-la enfoncée. Pour allumer l'aspirateur, relâchez la gâchette (3).

FONCTIONNEMENT (D1-D4)

Avant toute utilisation, vérifiez et assurez-vous que le dispositif de filtre (11) est solidement assemblé sans fissures ni dommages.

Sélectionnez un suceur adapté à l'utilisation souhaitée. Le tube d'extension (10) peut être utilisé si nécessaire.

Maintenez le produit par sa poignée de préhension (4). Gardez la poignée de préhension (4) sèche pour assurer un maintien sûr.

Allumez le produit et poussez-le à une vitesse régulière pour le nettoyage.

PROBLÈMES DE SURCHARGE, TEMPÉRATURE ET RECHARGE

Problème	Statut de l'outil/ batterie	Cause possible	Solution
Protection contre la surcharge	L'outil s'éteint subitement. La lampe de travail à LED (si installée) clignote.	Couple extrêmement élevé, blocage et calage, surcharge de l'outil.	Retirez la charge de travail immédiatement, réinitialisez l'outil en l'éteignant et en le rallumant
Température extrêmement élevée	Le premier et le troisième voyants LED de l'INDICATEUR DE CHARGE clignotent alternativement.	Surchauffe de la batterie pendant le fonctionnement	Refroidir la batterie
Charge basse	La puissance de l'outil baisse rapidement. Le premier voyant LED de l'INDICATEUR DE CHARGE se met à clignoter.	La charge de la batterie est inférieure à 5 %.	Retirez la batterie de l'outil et rechargez-la
Autres problèmes	Recharges courtes.	Recharge incomplète.	Veillez à complètement recharger la batterie à chaque fois en laissant le chargeur terminer un cycle de recharge complet
		Mauvaises conditions de stockage.	Retirez toujours la batterie de l'outil et du chargeur quand vous ne l'utilisez pas et rangez-la dans un endroit sûr et sec. Évitez de recharger ou de ranger votre batterie à des températures inférieures à 5 °C ou supérieures à 40 °C. Laissez refroidir la batterie chaude d'un outil venant juste d'être utilisé pendant 30 minutes environ avant de la ranger



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NETTOYAGE

NETTOYER LE RÉSERVOIR À POUSSIÈRES (E1, E2)

Pour maintenir une performance optimale de l'aspirateur, nettoyez le réservoir à poussières (1) après chaque utilisation ou dès que la puissance d'aspiration s'affaiblit.

Appuyez sur le bouton de déblocage du réservoir (2) et retirez le réservoir à poussières (1) du bloc-moteur. Retirez le filtre assemblé (11) du réservoir à poussières (1).

Remuez/tapotez le réservoir à poussières (1) au-dessus d'une poubelle appropriée. Si besoin, nettoyez le réservoir à poussières (1) à l'aide d'un chiffon humide.

NETTOYER LE FILTRE ASSEMBLÉ (F1, F2)

Retirez le filtre assemblé (11) du réservoir à poussières (1).

Faites tourner le cache du filtre (12) pour le détacher du couvercle du filtre (14).

Retirez le filtre en tissu (13) ainsi que le panier du filtre (14) et brossez le filtre en tissu (13) avec une brosse douce. Si besoin, vous pouvez humecter le filtre en tissu (13) pour le nettoyer.

Retirez le filtre en tissu (13) du panier du filtre (14) et lavez les deux pièces à l'eau courante.

Essorez le filtre en tissu (13) et laissez ce dernier, ainsi que son panier, sécher complètement pour éviter la formation de moisissures.

Le réassemblage s'effectue dans l'ordre inverse.



REMARQUE : Après trois lavages, le filtre en tissu doit être remplacé par un neuf.

ENTRETIEN

Votre outil ne nécessite pas de lubrification ou de maintenance additionnelle. Votre outil électrique ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'utilisez jamais d'eau ou de nettoyant chimique pour nettoyer votre outil électrique. Essuyez-le avec un chiffon sec pour le nettoyer. Rangez toujours votre outil électrique dans un endroit sec. Maintenez les ouïes de ventilation du moteur propres. Maintenez toutes les commandes exemptes de poussières.

STOCKAGE

- Éteignez le produit et retirez le bloc-batterie.
- Nettoyez le produit comme décrit ci-dessus.
- Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien aéré. La température de stockage idéale se situe entre 10 °C et 30 °C.

- Rangez toujours le produit dans un lieu inaccessible pour les enfants.
- Nous vous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine pour le rangement du produit, ou bien de le recouvrir avec un tissu adapté / le mettre dans un caisson adapté pour le protéger de la poussière.

TRANSPORT

- Éteignez l'outil et retirez la batterie.
- Attachez les protections de transport (si applicable).
- Portez toujours l'outil par sa poignée.
- Protégez l'outil de tout impact violent ou vibration forte pouvant se produire pendant son transport dans un véhicule.
- Immobilisez solidement l'outil pour qu'il ne puisse ni glisser ni tomber.

RÉPARATION

Cet outil ne contient aucune pièce réparable par le consommateur. Contactez un centre de réparation agréé ou une personne de qualification similaire pour le faire réviser et réparer.

RECYCLAGE ET MISE AU REBUT



Ce symbole est connu sous le nom de « poubelle barrée ». Lorsque ce symbole est présent sur un produit ou une pile, vous ne devez pas jeter ces produits avec vos déchets ménagers. Certaines substances chimiques contenues dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Déposer les articles électriques ou électroniques, ainsi que les piles, uniquement dans des systèmes de collecte séparés, qui permettent de récupérer et de recycler les matériaux contenus à l'intérieur. Votre coopération est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.

MISE AU REBUT D'UNE BATTERIE USAGÉE



Afin de préserver les ressources naturelles, recyclez la batterie ou mettez-la au rebut d'une manière appropriée. Cette batterie contient des cellules au Li-Ion. Contactez l'organisme local de gestion des déchets pour obtenir des informations concernant les possibilités existantes de mise au rebut et/ou de recyclage. Déchargez votre batterie en allumant votre outil, puis retirez la batterie du boîtier de l'outil, recouvrez les contacts de la batterie avec du ruban adhésif solide pour prévenir des courts-circuits et des décharges. N'essayez jamais d'ouvrir ou de retirer l'un des composants.



GARANTIE COMMERCIALE ERBAUER

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit (**Erbauer** Aspirateur à main sans fil) bénéficie d'une garantie fabricant de 3 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire.

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par ou résultant de :

- Usure normale, y compris l'usure des accessoires
- Utilisation excessive ou abusive, négligence
- Réparation tentée par une personne autre qu'un agent autorisé
- Dommages esthétiques
- Dommages causés par des substances ou objets étrangers, ou par des accidents
- Dommages ou modifications accidentels
- Non-respect des instructions du fabricant
- Perte d'usage des biens

Les batteries ne sont pas couverts par la garantie Erbauer de 3 ans et auront une période de garantie de 2 ans à partir de la date d'achat.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons à le réparer ou le remplacer dans un délai raisonnable.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit. Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.



INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIA OGÓLNE



OSTRZEŻENIE! Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z narzędziem. *Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.*

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.

- a. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- b. Ten odkurzacz jest przeznaczony wyłącznie do lekkich prac domowych. Nie używać na zewnątrz lub na wilgotnych powierzchniach.
- c. Nie odkurzać następujących materiałów:
 - gorących materiałów takich jak zapalone papieros lub iskry/opiłki powstająca na skutek szlifowania/cięcia metalu.
 - materiałów łatwopalnych takich jak paliwo, rozpuszczalniki, benzyna, nafta lub farby.
 - materiałów wybuchowych, takich jak nitrogliceryna.
 - substancji zapalnych, takich jak aluminium, cynk, magnez, tytan, fosfor lub celulozoid.

- błota, wody, oleju itp.
 - twardych elementów o ostrych brzegach, takich jak wióry, metale, kamienie, szkło, gwoździe, kołki czy brzytwy.
 - drobnych pyłów, takich jak cement czy toner drukarki.
 - substancji przewodzących, takich jak metal lub włókno.
 - drobnych cząstek, takich jak pył betonowy. Takie działania mogą spowodować pożar, obrażenia ciała i/ lub straty materialne.
- d. Natychmiast przerwać pracę, gdy zauważysz jakąś nieprawidłowość.
- e. Jeśli upuścisz lub potrącisz odkurzacza, skontroluj przed ponownym użyciem, czy nie ma pęknięć lub uszkodzeń.
- f. Nie zbliżać do pieców ani innych źródeł ciepła.
- g. Nie blokować otworów wlotowych ani odpowietrzających.

UŻYWANIE I KONSERWOWANIE NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- a. Ładować wyłącznie na ładowarce określonej przez producenta. *Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.*
- b. Narzędzi należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami. *Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.*
- c. Kiedy nie używasz baterii, przechowuj je z dala od metalowych przedmiotów, takich jak zaciski, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie końcówek. *Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.*
- d. W trudnych warunkach z baterii może wydostawać się płyn; unikać kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. *Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.*

- e. **Nie należy używać akumulatora lub narzędzia, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.*
- f. **Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami.** *Ogień lub temperatury przekraczające 130°C mogą doprowadzić do wybuchu.*
- g. **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania.** **Nie należy ładować akumulatora lub narzędzia poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.** *Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.*

SERWISOWANIE

- a. **Serwisowanie urządzenia należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi.** *Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji narzędzia.*
- b. **Uszkodzonego akumulatora nie należy nigdy naprawiać.** *Jakiegolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.*

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- a. *Nie łączyć dodatniej i ujemnej końcówki akumulatora ze sobą za pomocą metalowych przedmiotów (np. drutu).*
- b. *Nie przenosić ani nie przechowywać akumulatora z bransoletkami, spinkami do włosów ani innymi metalowymi przedmiotami.*
- c. *Nie przekłuwać akumulatora paznokciami, uderzać młotkiem, wchodzić na akumulator lub w inny sposób poddawać go uderzeniom.*

- d. *Nie lutować bezpośrednio akumulatora.*
- e. *Nie wystawiać akumulatora na działanie wody lub słonej wody i pilnować, by się nie zamoczył.*
- f. *Nie demontować i nie modyfikować akumulatora.*
- g. *Nie umieszczać akumulatora w ogniu ani w pobliżu ognia, na piecykach lub innych miejscach o wysokiej temperaturze. Nie wystawiać akumulatora na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nie używać i nie przechowywać akumulatora w nagranych samochodach podczas upałów.*
- h. *Nie umieszczać akumulatora w kuchenkach mikrofalowych, zbiornikach pod ciśnieniem lub na kuchenkach indukcyjnych.*
- i. *Jeśli nie będziesz używać akumulatora przez dłuższy czas, przechowuj go w temperaturze pokojowej (19°C to 25°C), naładowanego do ok. 30 – 50% objętości. W przypadku przechowywania przez dłuższy czas należy ładować akumulator raz w roku, by zapobiec nadmiernemu rozładowaniu.*



OPIS PRODUKTU

1. Pojemnik na śmieci
2. Przycisk zwalniania pojemnika na śmieci
3. Przełącznik
4. Uchwyt
5. Akumulator*
6. Przycisk zwalniania akumulatora*
7. Wskaźnik naładowania*
8. Końcówka szczelinowa
9. Końcówka podłogowa
10. Rura przedłużająca
11. Zespół filtra
12. Pokrywa filtra
13. Filtr
14. Uszczelka filtra

UWAGA: *Dostawa nie musi zawierać tego elementu.

01 DANE TECHNICZNE

Odkurzacz ręczny akumulatorowy

Napięcie znam.:	18 V DC
Podciśnienie (maks.):	maks. 7,2 kPa (72mbar)
Pojemność:	600 ml
Długość całkowita:	980 mm
Ciężar (bez akumulatora):	ok. 1,2 kg

Akumulator (może nie być w zestawie)

Model akumulatora:	ERI1098BAT	ERI1099BAT
Napięcie akumulatora:	18 V DC	18 V DC
Pojemność akumulatora:	2 Ah	4 Ah
Ciężar:	0,4 kg	0,7 kg

Temperatura otoczenia do używania urządzenia i akumulatora: od -10°C do 40°C

Używanie akumulatora i ładowarki:

Model akumulatora: EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 /
EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT /
ERI1099BAT / ERI1100BAT

Model ładowarki: EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li /
ERB1101CHR / ERB1102CHR /
ERB1103CHR / ERB1091CHR

Zalecany zakres temperatury otoczenia podczas ładowania: od 5°C do 40°C

OBJAŚNIENIA DO TABLICZKI ZNAMIONOWEJ

ERI1110VAC = NUMER MODELU

ER = ERBAUER

I = 18 V litowo-jonowy

1110 = NUMER SERYJNY

**VAC = ODKURZACZ RĘCZNY
AKUMULATOROWY**



MONTAŻ

01 SYMBOLE



Przeczytać instrukcję obsługi



Używać ochrony oczu



Używać ochrony słuchu



Używać maski przeciwpyłowej



Nie wrzucać akumulatora do rzek ani nie zanurzać ich w wodzie.



Nie wrzucać akumulatora do ognia. Wybuchnie i spowoduje urazy.



Nie narażać akumulatora na temperaturę powyżej 40°C.

KEEP COOL TECHNOLOGY

Technologia akumulatorów Keep Cool

yyWxx

Kod daty produkcji: rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx).



Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.



Produkt jest zgodny z obowiązującymi przepisami Wielkiej Brytanii.

02 ROZPAKOWANIE

Rozpakować wszystkie elementy i położyć je na płaskiej, stabilnej powierzchni.

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i ewentualne elementy transportowe.
- Sprawdzić, czy zawartość dostawy jest kompletna i nieuszkodzona. W razie braku lub uszkodzenia elementów nie używać urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego produktu stanowi zagrożenie dla ludzi i mienia.
- Sprawdzić, czy są wszystkie akcesoria i narzędzia potrzebne do montażu i używania urządzenia. Dotyczy to również odpowiednich środków ochrony indywidualnej.



OSTRZEŻENIE! Produkt i opakowanie nie są zabawkami dla dzieci!

Nie wolno dzieciom bawić się foliowymi workami, arkuszami ani małymi elementami! Niebezpieczeństwo uduszenia i udławienia się!

03 MONTAŻ URZĄDZENIA

ŁĄDOWANIE AKUMULATORA (MOŻE GO NIE BYĆ W ZESTAWIE)

Akumulator jest dostarczany w stanie niskiego poziomu naładowania. Przed pierwszym użyciem akumulator należy doładować.

DEMONTAŻ I MONTAŻ AKUMULATORA (A1, A2)

Wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora i wysunąć akumulator z urządzenia. Po naładowaniu wsunąć go z powrotem do urządzenia. Wystarczy wciśnięcie i lekkie dociśnięcie.

WSKAŹNIK NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator litowo-jonowy (5) jest wyposażony we WSKAŹNIK NAŁADOWANIA, który informuje o aktualnym stanie naładowania akumulatora. Nacisnąć przycisk WSKAŹNIK NAŁADOWANIA (7), aby sprawdzić naładowanie akumulatora. Dioda LED powinna świecić przez około 5 sekund.

	naładowanie 76-100%	
	naładowanie 51-75%	
	naładowanie 26-50%	
	naładowanie 5-25%	
	naładowanie poniżej 5%	
Miganie Wł. Wył.		

ZAKŁADANIE I USUWANIE KOŃCÓWEK (B)

W celu założenia należy włożyć całkowicie jedną z końcówek do złącza wlotowego pojemnika na śmieci (1). W celu usunięcia wystarczy wyciągnąć końcówkę z pojemnika na śmieci.

ZAKŁADANIE I USUWANIE RURY PRZEDŁUŻAJĄCEJ (B)

W celu założenia należy włożyć mocno rurę przedłużającą (10) do otworu wlotowego pojemnika na śmieci, (1), a następnie włożyć jedną z końcówek do rury.

W celu usunięcia wystarczy wyciągnąć rurę przedłużającą z pojemnika na śmieci.



UŻYWANIE

PRZEŁĄCZNIK (C)

Aby włączyć odkurzacz, należy wcisnąć i przytrzymać przełącznik (3). Aby wyłączyć odkurzacz, należy puścić przełącznik (3).

OBSŁUGA (D1-D4)

Przed użyciem należy sprawdzić, czy zespół filtra (11) jest prawidłowo zamontowany i nie ma pęknięć ani innych uszkodzeń.

Wybrać końcówkę dostosowaną do planowanego zastosowania. W razie potrzeby można założyć rurę przedłużającą (10).

Produkt należy trzymać za uchwyt (4). Uchwyt (4) powinien być suchy, aby zapewnić stabilne oparcie.

Włączyć produkt i pchać go z równomierną prędkością w celu odkurzenia powierzchni.

PRZECIĄŻENIE, PROBLEM Z TEMPERATURĄ I ŁADOWANIEM

Problem	Stan narzędzia/ akumulatora	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zabezpieczenie przed przeciążeniem	Urządzenie nagle przestaje pracować; lampka robocza LED (o ile jest) miga	Nadzwyczaj wysoki moment obrotowy, zacinanie i blokowanie się, przeciążenie narzędzia	Natychmiast usunąć obciążenie i zresetować narzędzie przez wyłączenie go i włączenie ponownie
Nadzwyczaj wysoka temperatura	Pierwsza i trzecia dioda LED WSKAŹNIK NAŁADOWANIA migają na przemian	Przegrzanie akumulatora podczas pracy	Ostudzić akumulator
Niski poziom naładowania akumulatora	Moc narzędzia szybko spada. Pierwsza dioda LED we WSKAŹNIKU NAŁADOWANIA zaczyna migać	Akumulator jest naładowany w mniej niż 5%	Wyjąć akumulator z narzędzia i naładować
Pozostałe problemy	Krótkie ładowanie	Akumulator nie jest w pełni naładowany	Dopilnować, aby akumulator był całkowicie naładowany i w tym celu pozwolić, aby ładowarka wykonała swój pełny cykl ładowania
		Złe warunki przechowywania	Gdy narzędzie nie jest używane, należy zawsze wyjąć akumulator z narzędzia i ładowarki i schować w suchym i bezpiecznym miejscu. Należy unikać ładowania lub przechowywania akumulatora w temperaturze poniżej 5°C i powyżej 40°C. Przed schowaniem pozwolić, aby gorący akumulator wyjęty z narzędzia tuż po pracy stygł przez około 30 minut



UTRZYMANIE I KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA PYŁ (E1, E2)

Aby utrzymać optymalną wydajność odkurzacza, należy czyścić zbiornik (1) po każdym użyciu lub kiedy tylko moc ssania słabnie.

Wcisnąć przycisk zwalniający (2) i wyjąć zbiornik (1) z obudowy silnika. Wyjąć zespół filtra (11) ze zbiornika (1).

Wytrząść/postukać w zbiornik (1) nad odpowiednim koszem na śmieci. Jeśli jest to konieczne, wyczyścić zbiornik (1) za pomocą wilgotnej szmatki.

CZYSZCZENIE ZESPOŁU FILTRA (F1, F2)

Wyjąć zespół filtra (11) ze zbiornika.

Obrócić i wyjąć pokrywę filtra (12) z uszczelki filtra (14).

Wyjąć filtr tkaninowy (13) z koszem na filtr (14) i wyszczotkować filtr tkaninowy (13) za pomocą delikatnej szczotki. Jeśli jest to konieczne, wyczyścić filtr tkaninowy (13) na morko.

Wyjąć filtr tkaninowy (13) z kosza na filtr (14) i umyć obie części w bieżącej wodzie.

Wycisnąć wodę z filtra tkaninowego (13) i odczekać, aż filtr tkaninowy i kosz całkowicie wyschną, by uniknąć tworzenia się pleśni.

Złożyć postępując w odwrotnej kolejności.



UWAGA: Po trzykrotnym umyciu filtr tkaninowy należy wymienić na nowy.

KONSERWACJA

To narzędzie nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania ani żadnej dodatkowej konserwacji. W elektronarzędziu nie ma elementów, które mógłby naprawić użytkownik. Do czyszczenia elektronarzędzia nigdy nie należy używać wody lub chemicznych środków czyszczących. Urządzenie należy przecierać do czysta suchą ściereczką. Elektronarzędzie należy zawsze przechowywać w suchym miejscu. Należy dbać o czystość szczelin wentylacyjnych silnika. Należy dbać o to, aby żadne elementy sterujące nie były zakurzone i zabrudzone pyłem.

PRZECHOWYWANIE

- Wyłączyć produkt i wyjąć akumulator.
- Wyczyścić produkt w sposób opisany powyżej.
- Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu, w dodatniej temperaturze. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 10°C do 30°C.
- Produkt należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Do przechowywania zalecamy używanie oryginalnego opakowania lub przykrycie produktu odpowiednią szmatką albo osłoną w celu zabezpieczenia przed pyłem.

TRANSPORT

- Wyłączyć produkt i wyjąć akumulator.
- W stosownych przypadkach należy założyć osłony transportowe.
- Urządzenie należy zawsze nosić za jego rękojęść.
- Urządzenie należy chronić przed silnymi uderzeniami lub drganiami, które mogłyby wystąpić w czasie transportu pojazdami.
- Aby nie dopuścić do ześlizgnięcia się lub spadnięcia, urządzenie należy zamocować.

NAPRAWA

W urządzeniu nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione przez użytkownika. W celu skontrolowania i naprawienia urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub osobą o podobnych kwalifikacjach.

RECYKLING I UTYLIZACJA



Na produkcie może się znajdować symbol przekreślonego pojemnika na odpady. Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach/akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Elementy elektryczne/elektroniczne/ baterie należy utylizować wyłącznie w osobnych punktach zbiórki, które zapewniają możliwość odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych. Współpraca użytkownika ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania tych systemów zbiórki i ochrony środowiska.

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO AKUMULATORA



Aby chronić zasoby naturalne, prosimy poddać akumulator odpowiedniemu recyklingowi lub odpowiedniej utylizacji. Ten akumulator zawiera ogniwa litowo-jonowe. Pytania o dostępne opcje recyklingu i/lub utylizacji należy kierować do władz lokalnych zarządzających odpadami. Akumulator należy rozładować przez włączenie narzędzia. Następnie należy wyjąć akumulator z obudowy narzędzia i zakleić wyprowadzenia mocną taśmą klejącą, aby uniemożliwić zwarcie i wyładowanie ładunku. Nie należy próbować otwierać lub wyjmować jakichkolwiek podzespołów.



GWARANCJA HANDLOWA ERBAUER

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt (**Erbauer** Odkurzacz ręczny akumulatorowy) ma gwarancję producenta na 3 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek i uszkodzeń spowodowanych następującymi czynnikami:

- Zwykłe zużywanie się, w tym zużywanie się akcesoriów
- Przeciążenie, niewłaściwe użytkowanie lub zaniedbanie
- Próba naprawy podjęta przez jakiekolwiek osoby inne niż autoryzowany przedstawiciel
- Usterka dotycząca tylko estetyki narzędzia
- Uszkodzenia spowodowane ciałami lub substancjami obcymi, bądź będące następstwem wypadków
- Uszkodzenie spowodowane wypadkiem lub przeróbką
- Nieprzestrzeganie zaleceń producenta
- Utrata możliwości używania towarów

Akumulatory nie są objęte 3-letnią gwarancją firmy Erbauer i będą posiadać 2-letnią gwarancję od daty zakupu.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie naprawimy go lub wymienimy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTIZĂRI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA



AVERTIZARE! Citiți toate instrucțiunile, avertizările de siguranță, ilustrațiile și specificațiile livrate împreună cu această sculă electrică. *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.*

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

- a. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului permisibile utilizatorului de către copii nesupravegheați.
- b. Acest aspirator este destinat numai uzului casnic/familial. Nu utilizați acest aparat în exterior sau pe suprafețe umede.
- c. Nu aspirați următoarele materiale:
 - Materiale fierbinți, cum ar fi țigările aprinse sau pulbere cu scântei/pulbere metalică generată prin șlefuirea/tăierea metalului.
 - Materiale inflamabile, cum ar fi motorina, diluantul, benzina, kerosenul sau vopseaua.
 - Materiale explozive precum nitroglicerina.
 - Materiale care se pot aprinde, cum ar fi aluminiul, zincul, magneziul, titanul, fosforul sau celuloidul.

- Murdărie umedă, apă, ulei sau altele asemenea.
 - Piese grele cu muchii ascuțite, cum ar fi așchii de lemn, metale, pietre, sticlă, cuie, ace sau lame de ras.
 - Pulberi care se pot coagula, cum ar fi cimentul sau tonerul.
 - Pulbere conductivă, cum ar fi metalul sau carbonul.
 - Particule fine precum praful de beton. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, vătămări și/sau pagube materiale.
- d. Opreți imediat funcționarea dacă observați ceva anormal.
 - e. Dacă scăpați din mână sau loviți aspiratorul, verificați-l cu atenție pentru depistarea fisurilor sau deteriorărilor înainte de funcționare.
 - f. Nu-l apropiați de sobe sau alte surse de căldură.
 - g. Nu blocați orificiul de admisie sau orificiile de aerisire.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA ACUMULATORULUI

- a. **Reîncărcați doar cu încărcătorul specificat de producător.**
Un încărcător adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă e utilizat cu alt set de acumulatori.
- b. **Utilizați sculele electrice doar cu seturile de acumulatori special menționate.** *Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendiu.*
- c. **Când setul de acumulatori nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne.**
Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau un incendiu.
- d. **În condiții abuzive se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul. Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical. Lichidul scurs din acumulator poate produce iritații sau arsuri.**

- e. **Nu utilizați acumulatori sau scule deteriorate sau modificate.** *Acumulatorii deteriorați sau modificați pot prezenta comportament imprevizibil, care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.*
- f. **Nu expuneți un acumulator sau o sculă la foc sau la temperaturi excesive.** *Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.*
- g. **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula în afara domeniului de temperatură specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.*

DEPANARE

- a. **Duceți scula electrică la depanat pentru a fi reparată de o persoană calificată utilizând numai piese de schimb identice.** *Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.*
- b. **Nu folosiți niciodată acumulatori deteriorați.** *Depanarea acumulatorilor trebuie să fie efectuată numai de producător sau de prestatorii autorizați de servicii.*

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU ACUMULATOR

- a. *Nu conectați borna pozitivă și borna negativă a acumulatorului între ele cu vreun obiect metalic (cum ar fi o sârmă).*
- b. *Nu transportați și nu depozitați acumulatorii împreună cu coliere, clame de păr sau alte obiecte metalice.*
- c. *Nu perforați acumulatorul cu cuie, nu loviți acumulatorul cu un ciocan, nu călcați pe acumulator și nu-l supuneți la șocuri sau lovituri puternice.*
- d. *Nu lipiți direct pe acumulator.*
- e. *Nu expuneți acumulatorul la apă sau apă sărată și nu-l lăsați să se ude.*

- f. Nu demontați și nu modificați acumulatorul.*
- g. Nu așezați acumulatorul pe sau lângă foc, pe sobe sau în alte locuri cu temperaturi ridicate. Nu așezați acumulatorul în lumina directă a soarelui, nici nu-l utilizați și nici nu-l depozitați în interiorul autovehiculelor în condiții de temperatură ridicată.*
- h. Nu amplasați acumulatorul în cuptoare cu microunde, recipiente de înaltă presiune sau pe vase de inducție.*
- i. Dacă intenționați să depozitați un acumulator pentru o perioadă fără a-l utiliza, atunci depozitați acumulatorul la temperatura camerei (19°C - 25°C), încărcați la aproximativ 30 - 50% din capacitate. Când depozitați pentru perioade de timp îndelungate, încărcați acumulatorul o dată pe an pentru a preveni descărcarea.*



DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Recipient de praf
2. Buton de eliberare a recipientului de praf
3. Comutator de declanșare
4. Mâner de prindere
5. Acumulator*
6. Buton de eliberare a acumulatorului*
7. Butonul barei de putere*
8. Duză pentru spații înguste
9. Duză de podea
10. Tub de extensie
11. Ansamblul filtrului
12. Capac filtru
13. Filtru
14. Sigiliul filtrului

NOTĂ: * Acesta ar putea să nu fie inclus în scopul livrării

01 SPECIFICAȚII TEHNICE

Aspirator de mână fără fir

Tensiune nominală:	18 V curent continuu
Aspirator (max):	Max. 7,2 kPa (72mbar)
Capacitate:	600 mL
Lungime totală:	980 mm
Greutate (fără baterie):	aprox. 1,2 kg

Baterie (posibil să nu fie inclusă)

Model acumulator:	ERI1098BAT	ERI1099BAT
Tensiunea bateriei:	18 V curent continuu	18 V curent continuu
Capacitatea bateriei:	2 Ah	4 Ah
Greutate:	0,4 kg	0,7 kg

Interval de temperatură ambientală pentru utilizarea unelei și bateriei:
-10°C până la 40°C

Pentru utilizare cu acumulator și încărcător dintre modelele de mai jos:

Model acumulator: EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 /
EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT /
ERI1099BAT / ERI1100BAT

Modelul încărcătorului: EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li / ERB1101CHR /
ERB1102CHR / ERB1103CHR / ERB1091CHR

Interval de temperatură ambientală recomandată pentru încărcare: 5 °C până la 40 °C

EXPLICAREA ETICHETEI DE IDENTIFICARE

ERI1110VAC = NUMĂR MODEL

ER = ERBAUER

I = 18V Li-Ion

1110 = NUMĂR DE SERIE

VAC = ASPIRATOR DE MÂNĂ FĂRĂ FIR



ASAMBLARE

01 SIMBOLURI



Citiți manualul de instrucțiuni



Purtați ochelari de protecție



Purtați protecție auditivă.



Purtați mască de praf.



Nu aruncați acumulatorii în râuri și nu imersați în apă.



Nu aruncați acumulatorii în foc. Aceștia vor exploda și vor cauza vătămări.



Nu expuneți acumulatorii la temperaturi ce depășesc 40°C

KEEP COOL TECHNOLOGY

Tehnologie de păstrare rece a bateriei

yyWxx

Codul datei de fabricație: Anul fabricației (20yy) și săptămâna fabricației (Wxx)



Acest produs este în conformitate cu directivele CE aplicabile.



Acest produs este în conformitate cu legislația UK aplicabilă.

02 DESPACHETAREA

Despachetați toate părțile și așezați-le pe o suprafață plană și stabilă.

- Îndepărtați toate materialele de ambalare și dispozitivele de transport, dacă este cazul.
- Asigurați-vă că conținutul livrării este complet și fără orice daune. Dacă descoperiți că lipsesc piese sau găsiți piese care prezintă daune, nu folosiți produsul, ci contactați vânzătorul. Utilizarea unui produs incomplet sau deteriorat reprezintă un pericol pentru persoane și bunuri.
- Asigurați-vă că aveți toate accesoriile și instrumentele necesare pentru asamblare și funcționare. Aceasta include echipamentul de protecție personală adecvat.



AVERTISMENT! Produsul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile din plastic, foliile și piesele mici! Există pericolul de înecare și sufocare!

03 ASAMBLAREA MAȘINII

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI (ESTE POSIBIL SĂ NU FIE INCLUS)

Bateria a fost expediată într-o stare de încărcare redusă. Încărcați-l complet înainte de prima utilizare. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al încărcătorului.

ÎNLĂTURAREA SAU INSTALAREA ACUMULATORULUI (A1, A2)

Apăsați butonul de eliberare a acumulatorului și glisați acumulatorul pentru scoaterea acestuia din unealtă. După încărcare glisați-l înapoi în unealta dumneavoastră. Va fi suficientă o împingere simplă și o presiune ușoară.

BARA DE PUTERE A ACUMULATORULUI

Acumulatorul Li-Ion (5) este echipat cu o BARĂ DE PUTERE care este folosită pentru a oferi o indicație a capacității rămase a acumulatorului. Apăsați butonul BAREI DE PUTERE (7) pentru a verifica încărcarea bateriei așa cum este prezentat mai jos. LED-urile vor rămâne aprinse timp de aproximativ 5 secunde.

	Încărcat 76-100%	
	Încărcat 51-75%	
	Încărcat 26-50%	
	Încărcat 5-25%	
	Încărcat sub 5%	

MONTAREA ȘI DEMONTAREA DUZELOR (B)

Pentru instalare, introduceți ferm una dintre duze complet în orificiul de admisie de pe recipientul de praf (1). Pentru a îndepărta, pur și simplu trageți duza din recipientul de praf.

MONTAREA ȘI DEMONTAREA TUBULUI DE PRELUNGIE (B)

Pentru instalare, introduceți ferm tubul de prelungire (10) complet în orificiul de admisie de pe recipientul de praf (1), apoi introduceți una dintre duze în tub.

Pentru a îndepărta, pur și simplu trageți tubul de prelungire din recipientul de praf.



UTILIZARE

COMUTATOR DE DECLANȘARE (C)

Pentru a porni aspiratorul, apăsați comutatorul de declanșare (3) în jos și țineți-l apăsat. Pentru a opri aspiratorul, eliberați comutatorul de declanșare (3).

OPERARE (D1-D4)

Înainte de utilizare, verificați și asigurați-vă că ansamblul filtrului (11) este asamblat bine, fără fisuri sau deteriorări.

Selectați o duză potrivită pentru utilizarea dorită. Tubul prelungitor (10) poate fi utilizat dacă este necesar.

Țineți produsul de mânerul de prindere (4). Păstrați mânerul de prindere (4) uscat pentru a asigura un sprijin sigur.

Porniți produsul și împingeți-l la o viteză uniformă pentru curățare.

SUPRAÎNCĂRCAREA, TEMPERATURA ȘI PROBLEMELE DE ÎNCĂRCARE

Problemă	Starea unelei/ bateriei	Cauză posibilă	Soluție
Protecție la suprasarcină	Produsul se oprește brusc; lampa de lucru LED (dacă este montată) se aprinde intermitent	Cuplu extrem de mare, blocarea, înțepenirea, supraîncărcarea unelei	Eliberați imediat sarcina, resetați unealta prin oprirea și repornirea ei.
Temperatură extrem de înaltă	Primul și cel de-al treilea LED al INDICATORULUI DE ÎNCĂRCARE se vor aprinde alternativ	Baterie supraîncălzită în timpul operației	Răciți bateria
Nivel de încărcare redus	Nivelul de încărcare al unelei va scădea rapid; primul LED de pe INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE începe să se aprindă intermitent	Acumulatorul este încărcat la mai puțin de 5%	Îndepărtați acumulatorul din unealtă și încărcăți-l
Alte probleme	Încărcări scurte	Nu este încărcat complet	Asigurați-vă că bateria este complet încărcată de fiecare dată, permițând încărcătorului să își încheie ciclul de încărcare complet
		Condiții de depozitare necorespunzătoare	Îndepărtați întotdeauna bateria de pe unealtă și încărcător atunci când nu este utilizată și depozitați-o într-un loc uscat și sigur. Evitați încărcarea sau depozitarea bateriei la temperaturi situate sub 5 °C și peste 40 °C. Răciți un acumulator încălzit, dintr-o unealtă tocmai utilizată timp de aproximativ 30 de minute înainte de depozitare.



ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA

CURĂȚARE

CURĂȚAREA COMPARTIMENTULUI DE PRAF (E1, E2)

Pentru a menține performanța optimă a aspiratorului, curățați compartimentul de praf (1) după fiecare utilizare sau ori de câte ori puterea de aspirație este slabă.

Apăsăți pe butonul de eliberare (2) și scoateți compartimentul de praf (1) din carcasa motorului. Scoateți ansamblul filtrului (11) din compartimentul de praf (1).

Agitați/bateți compartimentul de praf (1) deasupra unui coș de gunoi corespunzător.

Dacă este necesar, curățați compartimentul de praf (1) cu o cârpă umedă.

CURĂȚAREA ANSAMBLULUI FILTRULUI (F1, F2)

Scoateți ansamblul filtrului (11) din compartimentul de praf.

Răsuciți și scoateți capacul filtrului (12) de pe garnitura filtrului (14).

Scoateți filtrul textil (13) împreună cu coșul filtrului (14) și periați filtrul textil (13) cu o perie moale. Dacă este necesar, puteți efectua curățarea umedă a filtrului textil (13).

Scoateți filtrul textil (13) din coșul filtrului (14) și spălați ambele piese sub jetul de apă de la robinet.

Stoarceți apa din filtrul textil (13) și lăsați filtrul textil și coșul filtrului să se usuce complet, pentru a se evita formarea mușchiului.

Reasamblarea se efectuează în ordine inversă.



NOTĂ: După spălarea de trei ori, filtrul textil trebuie înlocuit cu unul nou.

ÎNTREȚINEREA

Scula dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau lucrări de întreținere suplimentare. În scula dumneavoastră electrică nu există piese care se pot repara. Nu folosiți niciodată apă sau substanțe chimice de curățare pentru a curăța scula dumneavoastră electrică. Curățați scula electrică cu o cârpă uscată. Întotdeauna stocați-vă scula într-un loc uscat. Mențineți curate fantele de ventilație ale motorului. Mențineți curate toate butoanele de control funcționale.

DEPOZITARE

- Opriți produsul și scoateți acumulatorul.
- Curățați produsul așa cum este descris mai sus.
- Depozitați produsul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț, bine ventilat. Temperatura ideală de depozitare este cuprinsă între 10°C și 30°C.

- Depozitați întotdeauna produsul într-un loc inaccesibil copiilor.
- Vă recomandăm să folosiți cutia originală pentru depozitare sau acoperiți produsul cu o cârpă sau o carcasă adecvată pentru a-l proteja împotriva prafului.

TRANSPORTUL

- Opriți produsul și scoateți setul de acumulatori.
- Fixați apărătorile de transport, dacă este cazul.
- Întotdeauna transportați produsul apucându-l de mâner.
- Protejați produsul de impacturile violente sau vibrațiile puternice care pot avea loc în timpul transportării cu un vehicul.
- Fixați produsul pentru a preveni alunecarea sau căderea acestuia.

REPARAREA

Acest produs nu conține nicio piesă care poate fi reparată de către utilizator. Contactați un service autorizat sau o persoană cu calificări similare pentru a verifica produsul și repara.

RECICLAREA ȘI ELIMINAREA DEȘEURILOR



Acest simbol este cunoscut drept „simbolul toberonului cu roți, tăiat cu un X”. Atunci când acest simbol este inclus pe un produs sau pe o baterie, înseamnă că nu trebuie eliminat(ă) împreună cu gunoiul menajer general. Unele substanțe chimice conținute de produsele electrice/electronice sau de baterii pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediu. Elimină articolele electrice/electronice sau bateriile uzate numai prin programele centrelor de colectare separate, care se ocupă de recuperarea și reciclarea materialelor din componența lor. Colaborarea ta este vitală pentru a asigura succesul acestor programe și pentru protecția mediului.

ELIMINAREA UNUI SET DE ACUMULATORI EPUIZAT



Pentru a conserva resursele naturale, vă rugăm să reciclați sau să eliminați setul de acumulatori în mod corespunzător. Acest set de acumulatori conține acumulatori cu Li-ion. Consultați autoritatea locală în domeniul deșeurilor pentru informații suplimentare privind opțiunile disponibile de reciclare și/sau de eliminare. Descărcați setul de acumulatori prin utilizarea sculei, după care îndepărtați acumulatorii din carcasa sculei și acoperiți bornele setului de acumulatori cu bandă adezivă super rezistentă pentru a preveni scurtcircuitarea și descărcarea energiei. Nu încercați să desfaceți sau să îndepărtați vreo componentă.



GARANȚIE COMERCIALĂ ERBAUER

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs (**Erbauer** Aspirator de mână fără fir) beneficiază de garanție din partea producătorului de 3 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar.

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mână a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuit livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defectiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările cauzate sau rezultate din:

- uzura normală a produsului, inclusiv uzura accesoriilor;
- supraîncărcare, utilizare incorectă sau neglijență;
- încercarea de efectuare a reparațiilor de altă persoană în afară de un agent autorizat;
- daune cosmetice;
- deteriorări cauzate de obiecte străine, substanțe sau accidente;
- deteriorări sau modificări accidentale;
- nerespectarea îndrumărilor producătorului;
- pierderea utilizării bunurilor.

Bateriile nu sunt acoperite de garanția de 3 ani Erbauer și vor avea o perioadă de garanție de 2 ani de la data cumpărării.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, la repararea sau înlocuirea acestuia.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. *La no observación de todas las instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.*

Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura.

- a. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- b. Este aspirador está diseñado para trabajos domésticos ligeros. No lo utilice en el exterior o en superficies mojadas.
- c. No aspire los siguientes materiales:
 - Materiales calientes tales como cigarrillos o polvo/chispas metálicas generadas en las operaciones de amolado/corte de metal.
 - Materiales inflamables tales como gasolina, disolvente, gasolina, queroseno o pintura.
 - Materiales explosivos como la nitroglicerina.
 - Materiales inflamables tales como el Aluminio, zinc, magnesio, titanio, fósforo o celuloide.

- Fango, agua, aceite o similares.
 - Piezas duras con bordes afilados, tales como astillas, metales, piezas, vidrio, clavos, agujas o cuchillas.
 - Polvo con tendencia a solidificar, como cemento o tóner.
 - Polvo conductor tal como metal o carbono.
 - Partículas finas tal y como el polvo de hormigón. Esta acción puede provocar un incendio, lesiones y/o daños materiales.
- d. Pare el funcionamiento inmediatamente si nota algo anormal.
- e. Si el aspirador se cae o recibe un golpe, revíselo cuidadosamente en busca de fisuras o daños antes de utilizarlo.
- f. No lo aproxime a fogones u otras fuentes de calor.
- g. No bloquee los orificios de entrada y salida de aire.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE LA HERRAMIENTA A BATERÍA

- a. **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador que es adecuado para un tipo de bloque de baterías puede ocasionar un peligro de incendio cuando se usa con otro bloque de baterías.*
- b. **Use las herramientas solamente con los bloques de baterías diseñados específicamente.** *El uso de cualquier otro bloque de baterías puede ocasionar un peligro de daños e incendio.*
- c. **Cuando el bloque de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan establecer una conexión de un terminal al otro.** *Un cortocircuito entre ambos terminales de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.*
- d. **En condiciones abusivas, puede derramarse líquido de la batería; evite el contacto. Si accidentalmente tiene lugar un contacto, lávelo con agua. Si el líquido toca a los ojos, busque ayuda médica adicionalmente.** *El líquido derramado de la batería puede causar irritación y quemaduras.*

- e. **No use un bloque de baterías o una herramienta a baterías que ha sido dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento imprevisible provocando un fuego, una explosión o un riesgo de lesiones.*
- f. **No exponga un bloque de baterías o una herramienta a baterías al fuego o a una temperatura excesiva.** *Una exposición al fuego o una temperatura superior a 130°C puede provocar una explosión.*
- g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el bloque de baterías o la herramienta a batería fuera del margen de temperaturas especificadas en las instrucciones.** *Una carga incorrecta o a temperatura fuera del rango especificado de temperaturas puede dañar la batería y aumentar el riesgo de fuego.*

SERVICIO TÉCNICO

- a. **Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas.** *Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.*
- b. **No efectúe jamás operación de mantenimiento sobre bloques de baterías dañados.** *Es conveniente que el mantenimiento de los bloques de baterías sea solamente efectuado por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS

- a. *No conecte el borne positivo y negativo de la batería entre ellos con un objeto metálico (como un alambre).*
- b. *No transporte ni almacene baterías junto con collares, horquillas u otros objetos metálicos.*
- c. *No perforo la batería con clavos ni la golpee con un martillo, la pise o la someta a fuertes impactos o choques.*
- d. *No suelde directamente sobre la batería.*
- e. *No exponga la batería al agua dulce o salada, ni permita que se moje.*

- f. No desmonte o modifique la batería.*
- g. No coloque la batería dentro o cerca del fuego, sobre estufas u otros lugares con temperaturas elevadas. No exponga la batería a la luz solar directa o la utilice o almacene dentro de coches durante los días calurosos.*
- h. No coloque la batería en hornos microondas, en contenedores de alta presión o en baterías de cocina de inducción.*
- i. Si desea almacenar la batería durante un tiempo sin utilizarla, almacénela a temperatura ambiente (19°C to 25°C), cargada al 30-50% de su capacidad. Para largos periodos de almacenamiento, aumente la carga de la batería una vez al año para evitar una descarga excesiva.*



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Depósito de polvo
2. Botón de liberación del depósito de polvo
3. Interruptor de accionamiento
4. Empuñadura
5. Bloque de baterías*
6. Botón de liberación del bloque de baterías*
7. Botón de la barra de estado de carga*
8. Boquilla para juntas
9. Boquilla para suelo
10. Tubo de extensión
11. Conjunto del filtro
12. Tapa del filtro
13. Filtro
14. Sello del filtro

NOTA: * Este componente podría no estar incluido en el alcance del suministro.

01 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Aspirador de mano inalámbrico

Tensión asignada:	18 V c.c.
Vacío (máximo):	Máx. 7,2 kPa (72mbar)
Capacidad:	600 ml
Longitud total:	980 mm
Peso (sin batería):	aprox. 1,2 kg

Batería (podría no estar incluida)

Modelo del bloque de baterías:	ERI1098BAT	ERI1099BAT
Tensión de la batería:	18 V c.c.	18 V c.c.
Capacidad de la batería:	2 Ah	4 Ah
Peso:	0,4 kg	0,7 kg

Rango de temperatura ambiente para el uso de la herramienta y la batería:
-10 °C a 40 °C

Para utilizar con el bloque de baterías y cargador que se indican a continuación:

Modelo del bloque de baterías:	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT / ERI1099BAT / ERI1100BAT
Modelo del cargador:	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li / ERB1101CHR / ERB1102CHR / ERB1103CHR / ERB1091CHR

Rango de temperatura ambiente recomendado para carga: 5 °C a 40 °C

EXPLICACIÓN DE LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS

ERI1110VAC = NÚMERO DE MODELO	ER = ERBAUER
	I = 18V Li-Ion
	1110 = NÚMERO DE SERIE
	VAC = ASPIRADOR DE MANO INALÁMBRICO



MONTAJE

01 SÍMBOLOS



Lea el manual de instrucciones.



Utilice protección para los ojos.



Utilice protección para los oídos.



Utilice una mascarilla antipolvo.



No elimine los bloques de baterías en un río ni los sumerja en agua.



No tire los bloques de baterías al fuego. Estos podrían explotar y causar lesiones.



No exponga los bloques de baterías a una temperatura superior a 40 °C.

KEEP COOL TECHNOLOGY

Tecnología para mantener la batería fría

yyWxx

Código de la fecha de fabricación: Año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx)



Este producto es conforme a las directivas CE aplicables.



Este producto es conforme a la legislación del Reino Unido.

02 DESEMBALAJE

Desembale todas las piezas y colóquelas sobre una superficie plana y estable.

- Retire todos los materiales de embalaje y dispositivos de transporte, si están presentes.
- Inspeccione la entrega para verificar que está completa y en perfectas condiciones. Si alguna de las piezas falta o está dañada, no utilice el producto y contacte con el establecimiento donde lo compró. El uso de un producto incompleto o dañado puede representar un peligro para las personas y la propiedad.
- Asegúrese de que dispone de todos los accesorios necesarios para el montaje y funcionamiento del producto. Esto también incluye el equipo de protección individual adecuado.



¡ADVERTENCIA! ¡El producto y el embalaje no son un juguete!

¡Los niños no deberían jugar con las bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas! ¡Existe riesgo de atragantamiento y asfixia!

03 MONTAJE DE LA MÁQUINA

CARGA DEL BLOQUE DE BATERÍAS (PODRÍA NO ESTAR INCLUIDO)

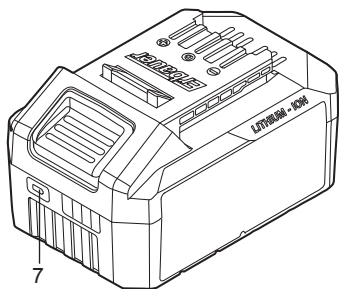
El bloque de baterías de este producto se entrega con un nivel de carga bajo. Carguelo completamente antes del primer uso. Para más información, consulte el manual de instrucciones del cargador

COLOCACIÓN O EXTRACCIÓN DEL BLOQUE DE BATERÍAS (A1, A2)

Presione el botón de liberación del bloque de baterías para soltar el bloque de baterías, y deslícelo fuera de la herramienta. Después de la carga, vuelva a introducirlo en la herramienta. Basta empujar y presionar ligeramente para colocarlo.

BARRA DE ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

El bloque de baterías Li-Ion (5) está equipado con una BARRA DE ESTADO DE CARGA que sirve para mostrar el nivel de carga restante del bloque de baterías. Presione el BOTÓN DE LA BARRA DE ESTADO DE CARGA (7) para comprobar la carga de la batería como se muestra a continuación. El LED permanecerá encendido durante aproximadamente 5 segundos.

	76-100% de carga	
	51-75% de carga	
	26-50% de carga	
	5-25% de carga	
	Por debajo del 5% de carga	
  		
Intermitente Encendido Apagado		

COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LAS BOQUILLAS (B)

Para instalar, inserte firmemente una de las boquillas en el orificio de entrada del depósito de polvo (1). Para retirar, simplemente tire de la boquilla hacia fuera del depósito de polvo.

COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN DEL TUBO DE EXTENSIÓN (B)

Para instalar, inserte firmemente el tubo de extensión (10) en el orificio de entrada del depósito de polvo (1); a continuación, inserte una de las boquillas en el tubo.

Para retirar, simplemente tire del tubo de extensión hacia fuera del depósito de polvo.



USO

INTERRUPTOR DE ACCIONAMIENTO (C)

Para encender el aspirador, presione y mantenga presionado el interruptor de accionamiento (3). Para apagar el aspirador, suelte el interruptor de accionamiento (3).

FUNCIONAMIENTO (D1-D4)

Antes del uso, verifique y asegúrese de que el conjunto del filtro (11) está montado de manera segura, sin grietas ni daños.

Seleccione una boquilla adecuada para el uso deseado. En caso necesario, puede utilizar el tubo de extensión (10).

Sujete el producto por la empuñadura (4). Mantenga la empuñadura (4) seca para asegurar una sujeción segura.

Encienda el producto y desplácelo a una velocidad constante para limpiar.

PROBLEMAS DE SOBRECARGA, TEMPERATURA Y CARGA

Problema	Herramienta/Batería Estado	Posible causa	Solución
Protección de sobrecarga	El producto se detiene de repente; La luz de trabajo LED (si instalada) parpadea	Par de apriete extremadamente alto, situaciones de bloqueo o atasco, sobrecarga de la herramienta	Alivie la carga de inmediatamente, apague y vuelva a encender la herramienta para reiniciarla
Temperatura extremadamente alta	La primera y tercera luz LED de la BARRA DE ESTADO DE CARGA parpadearan alternadamente	Sobrecalentamiento de la batería durante el funcionamiento	Permitir que la batería se enfríe
Carga baja	La potencia de la herramienta caerá rápidamente; La primera luz LED de la BARRA DE ESTADO DE CARGA empieza a parpadear	La carga del bloque de baterías es inferior al 5%	Retire el bloque de baterías de la herramienta y cárguelo
Otros problemas	Cargas cortas	Carga incompleta	Asegúrese de que la batería está completamente cargada cada vez permitiendo al cargador completar su ciclo completo de carga.
		Condiciones de almacenamiento inadecuadas	Retire siempre la batería de la herramienta y del cargador cuando no esté en uso y almacénela en un lugar seco y seguro. Evite cargar o almacenar su batería a temperaturas por debajo de 5°C o superiores a 40°. Deje enfriar una batería caliente extraída de una herramienta que acaba de utilizarse durante aproximadamente 30 minutos antes de guardarla



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DEL POLVO (E1, E2)

Para mantener un rendimiento óptimo del aspirador, limpie el depósito del polvo (1) después de cada uso o siempre que la potencia de succión disminuya.

Presione el botón para soltar el depósito (2) y retire el depósito del polvo (1) de la carcasa del motor. Retire el conjunto del filtro (11) del depósito del polvo.

Sacuda/golpee ligeramente el depósito del polvo (1) sobre una bolsa de basura apropiada. Si es necesario, limpie el depósito del polvo (1) con un trapo húmedo.

LIMPIEZA DEL CONJUNTO DEL FILTRO (F1, F2)

Retire el conjunto del filtro (11) del depósito del polvo.

Gire y retire la tapa del filtro (12) de la junta del filtro (14).

Retire el filtro de tejido (13) junto con el cesto del filtro (14) y limpie el filtro de tejido (13) con un cepillo suave. Si es necesario, puede lavar el filtro de tejido (13).

Retire el filtro de tejido (13) del cesto del filtro (14) y lave ambos con agua corriente.

Escorra el agua del filtro de tejido (13) y deje que el filtro de tejido y el cesto se sequen completamente para evitar la formación de moho.

Vuelva a montar en orden inverso.



NOTA: Después de tres lavados, el filtro de tejido deberá ser reemplazado por uno nuevo.

MANTENIMIENTO

Su herramienta no requiere una lubricación o mantenimiento adicional. Esta herramienta eléctrica no contiene ninguna pieza reparable por el usuario. Nunca utilice agua o limpiadores químicos para limpiar la herramienta eléctrica. Límpiela con un paño seco. Almacene su herramienta eléctrica en un lugar seco. Mantenga los orificios de ventilación del motor limpios. Mantenga todos los dispositivos de control libres de polvo.

ALMACENAMIENTO

- Apague el producto y retire el bloque de baterías.
- Limpie el producto tal y como se ha descrito anteriormente.
- Almacene el producto y sus accesorios en un lugar seco, libre de heladas, bien ventilado y al abrigo de la luz. La temperatura ideal de almacenamiento está entre los 10 °C y los 30 °C.
- Almacene siempre el producto en un lugar fuera del alcance de los niños.

- Se recomienda usar el embalaje original para almacenar el producto o cubrirlo con un paño o cubierta adecuada para protegerlo del polvo.

TRANSPORTE

- Apague el producto y retire el bloque de baterías.
- Coloque las protecciones de transporte, si aplica.
- Transporte siempre el producto por su empuñadura.
- Proteja el producto de cualquier fuerte impacto o elevadas vibraciones que pueden darse durante el transporte en vehículos.
- Asegure el producto para evitar que se deslice o caiga.

REPARACIONES

Este producto no contiene ninguna pieza reparable por el usuario. Contacte con un servicio técnico autorizado o con un profesional cualificado para que lo revise y repare.

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN



Este símbolo se conoce como el "símbolo del contenedor tachado". Si se muestra este símbolo en un producto o en una batería, significa que no se debe desechar con la basura doméstica general. Algunos productos químicos de los productos eléctricos/electrónicos o de las pilas pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Su cooperación es vital para garantizar el éxito de estos sistemas y la protección del medio ambiente.

ELIMINACIÓN DEL BLOQUE DE BATERÍAS AGOTADAS



Para contribuir a la conservación de los recursos naturales, por favor recicle o elimine la batería de forma adecuada. Este bloque de baterías contiene baterías tipo Litio-ion. Para obtener más información sobre las opciones de reciclaje y/o eliminación, consulte con las autoridades de gestión de residuos de su ciudad. Descargue el bloque de baterías mediante el uso de la herramienta, retírelo de la envoltura de la herramienta y cubra los contactos del bloque de baterías con cinta adhesiva resistente para evitar un cortocircuito o una descarga eléctrica. No intente abrir o retirar ninguno de los componentes.



GARANTÍA

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto (**Erbauer** Aspirador de mano inalámbrico) tiene una garantía del fabricante de 3 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional.

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Esta garantía no cubre defectos y daños causados por o como resultado de:

- Uso y desgaste normal
- Sobrecarga, mal uso o negligencia
- Intentos de reparación realizados por personas no autorizadas
- Daños estéticos
- Daños causados por objetos extraños, sustancias o accidentes
- Daños accidentales o modificación
- Incumplimiento en seguir las pautas del fabricante
- Pérdida de los bienes

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación o sustitución.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS



AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. *Não respeitar todas as instruções enumeradas abaixo poderá resultar num choque eléctrico, num incêndio e/ou em ferimentos sérios.*

Guarde todos os avisos e todas as instruções para futura referência.

- a. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com oito ou mais anos de idade e pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos se a eles foi dada supervisão ou instruções no que respeita ao uso do aparelho de uma maneira segura e compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem efetuadas por crianças sem supervisão.
- b. Este aspirador está concebido apenas para trabalhos domésticos ligeiros. Não o use em espaços exteriores nem em superfícies molhadas.
- c. Não aspire os seguintes materiais:
 - Materiais quentes, como pontas de cigarro acesas, faíscas metálicas ou pó metálico resultantes do corte/rebarbagem de metal.
 - Materiais inflamáveis, como gasolina, diluente, benzina, querosene ou tinta.
 - Materiais explosivos, como nitroglicerina.

- Materiais inflamáveis, como alumínio, zinco, magnésio, titânio, fósforo ou celuloide.
 - Lama, água, óleo ou semelhantes.
 - Peças duras com pontas afiadas, como lascas de madeira, metais, pedras, vidro, pregos, alfinetes ou lâminas.
 - Pós com tendência a solidificar-se, como cimento ou toner.
 - Pó condutivo, como metal ou carbono.
 - Partículas finas, como pó de betão. Esta ação pode causar um incêndio, lesão e/ou danos materiais.
- d. Pare a operação imediatamente se notar algo anormal.
- e. Se deixar cair ou bater com o aspirador, comprove cuidadosamente para verificar a existência de fissuras ou danos antes da utilização.
- f. Não o aproxime de fogões ou qualquer outra fonte de calor.
- g. Não obstrua os orifícios de aspiração ou de ventilação.

UTILIZAÇÃO DAS FERRAMENTAS FUNCIONANDO A BATERIA E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- a. **Recarregar apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** *Um carregador que é adequado para um tipo de conjunto de bateria poderá originar um risco de incêndio quando utilizado com outro conjunto de bateria.*
- b. **Utilize as ferramentas apenas com os conjuntos de bateria especificamente designados.** *A utilização de qualquer outro conjunto de bateria poderá originar um risco de ferimentos e incêndio.*
- c. **Quando o conjunto de bateria não está em uso, mantenha-o longe de qualquer outro objeto metálico como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros objetos de metal pequenos que possam efetuar uma conexão de um terminal ao outro.** *Curto-circuitar os terminais em conjunto poderá causar queimaduras ou incêndio.*

- d. Em condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Se acontecer um contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrou em contacto com os olhos, adicionalmente solicite ajuda médica.**
O líquido ejetado da bateria poderá causar irritação ou queimaduras.
- e. Não utilize um conjunto de bateria ou uma ferramenta a bateria que esteja danificada ou modificada.** *As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível causando um incêndio, uma explosão ou risco de lesões.*
- f. Não exponha um conjunto de bateria ou uma ferramenta a bateria ao fogo ou a uma temperatura excessiva.** *A exposição ao fogo ou a uma temperatura superior a 130°C pode provocar uma explosão.*
- g. Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto de bateria ou a ferramenta a bateria fora do intervalo de temperaturas especificadas nas instruções.**
Um carregamento incorreto ou uma exposição a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

ASSISTÊNCIA

- a. Efetue a manutenção da sua ferramenta por um reparador qualificado utilizando apenas peças de substituição idênticas.** *Isso irá assegurar que a segurança da ferramenta é mantida.*
- b. Nunca efetue a manutenção de um conjunto de bateria danificado.** *A manutenção do conjunto de bateria deve ser efetuada apenas pelo fabricante ou pelos fornecedores de serviço autorizados.*

AVISOS DE SEGURANÇA PARA BATERIAS

- a. Não conecte o terminal positivo com o terminal negativo da bateria com um objeto metálico (como um fio elétrico).**

- b. Não transporte nem armazene baterias junto com colares, ganchos de cabelo ou outros objetos metálicos.*
- c. Não fure a bateria com pregos, não golpeie-a com um martelo, não a pise nem a exponha a golpes ou impactos fortes.*
- d. Não solde diretamente sobre a bateria.*
- e. Não exponha a bateria à água doce ou salgada nem permita que se molhe.*
- f. Não desmonte ou modifique a bateria.*
- g. Não coloque a bateria dentro ou perto do fogo, em fogões ou em outros lugares com temperaturas elevadas. Não exponha a bateria à luz solar direta nem use ou armazene num veículo em condições ambientais quentes.*
- h. Não coloque a bateria em fornos micro-ondas, recipientes de alta pressão ou em utensílios de cozinha de indução.*
- i. Armazene a bateria carregada com um 30-50% da sua capacidade e a temperatura ambiente (entre 19°C e 25°C), se não tiver intenção de usá-la durante um período tempo. Para períodos de tempo de armazenagem prolongados, aumente a carga da bateria uma vez por ano para evitar uma descarga excessiva.*



DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Recipiente para o pó
2. Botão de libertação do recipiente para o pó
3. Interruptor de gatilho
4. Pega
5. Conjunto de bateria*
6. Botão de desbloqueio do conjunto de bateria*
7. Botão da barra de estado da carga*
8. Bocal para fendas
9. Bocal de pavimento
10. Tubo de extensão
11. Conjunto do filtro
12. Tampa do filtro
13. Filtro
14. Vedante do filtro

NOTA: * Pode não estar incluído no âmbito do fornecimento.

01 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Aspirador de mão sem fios

Tensão nominal:	18 V cc
Vácuo (máximo):	Máx. 7,2 kPa (72mbar)
Capacidade:	600 ml
Comprimento total:	980 mm
Peso (sem bateria):	aprox. 1,2 kg

Bateria (pode não estar incluída)

Modelo do conjunto de bateria:	ERI1098BAT	ERI1099BAT
Tensão da bateria:	18 V cc	18 V cc
Capacidade da bateria:	2 Ah	4 Ah
Peso:	0,4 kg	0,7 kg

Intervalo de temperaturas ambiente para utilização da ferramenta e da bateria:
-10 °C a 40 °C

Para utilização com o conjunto de bateria e o carregador, conforme indicado abaixo:

Modelo do conjunto de bateria: EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 /
EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 /
EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT / ERI1099BAT /
ERI1100BAT

Modelo do carregador: EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li /
ERB1101CHR / ERB1102CHR /
ERB1103CHR / ERB1091CHR

Intervalo de temperatura ambiente recomendado para o carregamento: 5 °C a 40 °C

EXPLICAÇÃO DA ETIQUETA DE CLASSIFICAÇÃO

ERI1110VAC = NÚMERO DE MODELO **ER = ERBAUER**
I = 18 V Li-Ion
1110 = NÚMERO DE SÉRIE
VAC = ASPIRADOR DE MÃO SEM FIOS



MONTAGEM

01 SÍMBOLOS



Ler o manual do utilizador



Usar proteção ocular



Usar proteção auditiva



Usar uma máscara antipoeira



Não deitar fora os conjuntos de bateria em rios nem mergulhá-los em água.



Não deitar os conjuntos de bateria para o fogo. Estes explodem e provocam ferimentos.



Não expor os conjuntos de bateria a temperaturas superiores a 40 °C

KEEP COOL TECHNOLOGY

Tecnologia de bateria Keep Cool

yyWxx

Código da data de fabrico: Ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx)



Este produto está em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.



Este produto está em conformidade com a legislação do RU aplicável.

02 DESEMBALAGEM

Desembale todas as peças e coloque-as numa superfície plana e estável.

- Remova todos os materiais de embalagem e dispositivos de transporte, se aplicável.
- Certifique-se de que o conteúdo da entrega está completo e não apresenta quaisquer danos. Se verificar que faltam peças ou que estas estão danificadas, não utilize o produto e contacte o seu revendedor. A utilização de um produto incompleto ou danificado representa um perigo para pessoas e bens.
- Certifique-se de que dispõe de todos os acessórios e ferramentas necessários para a montagem e funcionamento. Isto também inclui equipamento de proteção individual adequado.



AVISO! O produto e a embalagem não são brinquedos para crianças! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, folhas e peças pequenas! Existe o perigo de asfixia e sufocação!

03 MONTAGEM DA MÁQUINA

CARREGAR O CONJUNTO DE BATERIA (PODE NÃO ESTAR INCLuíDO)

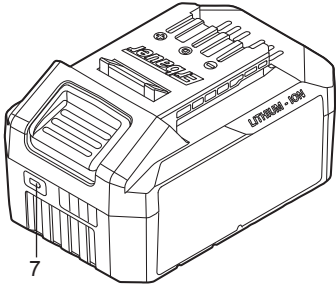
A bateria foi enviada com pouca carga. Carregue-a completamente antes da primeira utilização. Para mais informações, consulte o manual de instruções do carregador.

REMOVER OU INSTALAR O CONJUNTO DE BATERIA (A1, A2)

Prima o botão para soltar a bateria e retirá-la, e deslize o conjunto de bateria para fora do dispositivo. Após o carregamento, volte a colocá-la no dispositivo. Basta empurrar e pressionar ligeiramente para a colocar.

BARRA DE ESTADO DA CARGA DO CONJUNTO DE BATERIA

O conjunto de bateria de íões de lítio (5) está equipado com uma BARRA DE ESTADO DA CARGA que serve para indicar a carga restante do conjunto de bateria. Prima o botão da BARRA DE ESTADO DA CARGA (7) para verificar a carga da bateria, tal como indicado a seguir. O LED permanecerá aceso durante cerca de 5 segundos.

	76-100% de Carga	
	51-75% de Carga	
	26-50% de Carga	
	5-25% de Carga	
	Por debaixo do 5% de Carga	
 Intermittente  Ligado  Desligado		

INSTALAÇÃO E REMOÇÃO DOS BOCAIS (B)

Para instalar, insira firmemente um dos bocais completamente no orifício de entrada do recipiente para o pó (1). Para o retirar, basta puxar o bocal para fora do recipiente para o pó.

INSTALAÇÃO E REMOÇÃO DO TUBO DE EXTENSÃO (B)

Para instalar, insira firmemente o tubo de extensão (10) completamente no orifício de entrada do recipiente para o pó (1); em seguida, insira um dos bocais no tubo.

Para o retirar, basta puxar o tubo de extensão para fora do recipiente para o pó.



UTILIZAÇÃO

INTERRUPTOR DE GATILHO (C)

Para ligar o aspirador, prima o interruptor de gatilho (3) para baixo e mantenha-o premido. Para desligar o aspirador, solte o interruptor de gatilho (3).

FUNCIONAMENTO (D1-D4)

Antes de utilizar, verifique e certifique-se de que o conjunto do filtro (11) está bem montado, sem fissuras ou danos.

Selecione um bocal adequado para a utilização pretendida. Se necessário, pode ser utilizado o tubo de extensão (10).

Segure o produto pela pega (4). Mantenha a pega (4) seca para garantir um apoio seguro.

Ligue o produto e empurre-o a uma velocidade uniforme para a limpeza.

PROBLEMAS DE SOBRECARGA, TEMPERATURA E CARREGAMENTO

Problema	Ferramenta/Bateria Estado	Causa possível	Solução
Proteção de sobrecarga	O produto para de repente; A luz de trabalho LED (se instalada) pisca	Torque extremamente alto, situações de bloqueio ou paragem, sobrecarga da ferramenta	Alivie a carga imediatamente, desligue e volte a ligar a ferramenta para reiniciá-la
Temperatura extremamente alta	A primeira e a terceira luz LED da BARRA DO ESTADO DA CARGA piscarão alternadamente	Sobreaquecimento da bateria durante o funcionamento	Arrefecer a bateria
Estado de carga baixa	A potência da ferramenta cairá rapidamente; A primeira luz LED na BARRA DO ESTADO DA CARGA começa a piscar	O estado de carga do conjunto de bateria é inferior ao 5%	Retire o conjunto de bateria da ferramenta e carregue-o
Outros problemas	Ciclos de carregamento curtos	Carregamento incompleto	Certifique-se de que a bateria está carregada completamente sempre permitindo ao carregador completar o seu ciclo completo de carregamento.
		Condições de armazenamento inadequadas	Retire sempre a bateria da ferramenta ou do carregador quando não estiver a uso e guarde-a num local seco e seguro. Não carregue ou armazene a bateria a temperaturas inferiores a 5°C ou superiores a 40°C. Deixe arrefecer o conjunto de bateria quente da ferramenta que acabou de ser utilizada durante aproximadamente 30 minutos antes de armazená-lo



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

LIMPEZA

LIMPEZA DO DEPÓSITO DO PÓ (E1, E2)

Para manter um rendimento ótimo do aspirador, limpe o depósito do pó (1) após cada utilização ou sempre que a potência de sucção seja débil.

Pressione o botão para soltar o depósito (2) e retire o depósito do pó (1) da carcaça do motor. Retire a unidade do filtro (11) do depósito do pó (1).

Sacuda/bata ligeiramente com o depósito do pó (1) sobre um balde do lixo apropriado. Se necessário, limpe o depósito do pó (1) com um pano húmido.

LIMPEZA DA UNIDADE DO FILTRO (F1, F2)

Retire a unidade do filtro (11) do depósito do pó (1).

Rode e retire a tampa do filtro (12) da junta do filtro (14).

Retire o filtro de tecido (13) e também a rede (14) e limpe o filtro de tecido (13) com uma escova suave. Se necessário, pode lavar o filtro de tecido (13).

Retire o filtro de tecido (13) da rede (14) e lave estes dois acessórios com água corrente. Escorra a água do filtro de tecido (13) e deixe o filtro de tecido e a rede secarem completamente para evitar a formação de mofo.

Recoloque tudo em ordem inversa.



NOTA: Após três lavagens, o filtro de tecido deveria ser substituído por outro.

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta elétrica não necessita de lubrificação ou manutenção adicional. Esta ferramenta não contém nenhum acessório passível de ser reparado pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos de limpeza químicos para limpar a ferramenta elétrica. Limpe-a com um pano seco. Armazene a ferramenta elétrica num local seco. Mantenha os orifícios de ventilação do motor limpos. Mantenha todos os comandos livres de pó.

ARMAZENAMENTO

- Desligue o produto e retire o conjunto de bateria.
- Limpe o produto conforme descrito acima.
- Guarde o produto e respetivos acessórios num local escuro, seco, sem gelo e bem ventilado. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 10 °C e os 30 °C.
- Guarde sempre o produto num local inacessível às crianças.

- Recomendamos a utilização da embalagem original para armazenamento, ou a cobertura do produto com um pano ou invólucro adequado para o proteger do pó.

TRANSPORTE

- Desligue a ferramenta e retire o conjunto de bateria.
- Coloque as proteções para o transporte, se for necessário.
- Transporte sempre a ferramenta pela sua pega.
- Proteja a ferramenta de qualquer impacto ou vibração forte que possa ocorrer durante o transporte em veículos.
- Prenda a ferramenta para evitar que se deslize ou caia.

REPARAÇÕES

Esta ferramenta não contém nenhum acessório passível de ser reparado pelo utilizador. Contacte um serviço técnico autorizado ou um técnico qualificado para que revise e repare a ferramenta.

RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO



Este símbolo é conhecido como o "símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima". Quando este símbolo está marcado num produto ou pilha, significa que não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns.

Alguns produtos químicos contidos em produtos elétricos/eletrónicos ou pilhas podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Elimine itens elétricos/eletrónicos/pilhas apenas em sistemas de recolha seletiva direcionados para a recuperação e reciclagem dos materiais no seu interior. A sua cooperação é essencial para garantir o sucesso destes sistemas e para a proteção do ambiente.

ELIMINAÇÃO DO CONJUNTO BATERIA USADO



Para preservar os recursos naturais, elimine ou recicle a bateria corretamente. Este conjunto de bateria contém baterias tipo Lítio-ion. Contacte as autoridades locais para obter mais informações sobre as opções disponíveis de reciclagem e/ou eliminação. Descarregue a bateria fazendo funcionar a ferramenta, remova o conjunto de bateria da ferramenta e cubra os terminais do conjunto de bateria com fita adesiva reforçada para evitar um curto-circuito ou um choque elétrico. Não tente abrir ou remover qualquer componente da bateria.



GARANTIA

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto (**Erbauer** Aspirador de mão sem fios) tem uma garantia do fabricante de 3 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional.

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:

- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentes.
- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar-lo ou substituir-lo.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.



GÜVENLİK TALİMATLARI

GENEL GÜVENLİK UYARILARI



UYARI! Bu aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun. *Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.*

Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

- a. Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece, fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamış olup 8 yaş ve üzeri kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- b. Bu süpürge sadece kapalı mekanda ve hafif işlerde kullanım için tasarlanmıştır. Açık havada veya ıslak yüzeylerde kullanmayın.
- c. Aşağıdaki malzemeleri süpürmeyin:
 - Yanmakta olan sigara veya metalin taşlanması/kesilmesi sonucu oluşan kıvılcım/metal tozu gibi sıcak malzemeler.
 - Petrol, tiner, benzin, kerosen veya boya gibi yanıcı maddeler.
 - Nitrogliserin gibi patlayıcı malzemeler.
 - Alüminyum, çinko, magnezyum, titanyum, fosfor veya selüloit gibi alev alabilen malzemeler.
 - Islak kir, su, yağ veya benzeri malzemeler.

- Ahşap talaş, metal, taş, cam, çivi, iğne veya jilet gibi keskin kenarlı sert parçalar.
 - Çimento veya toner vb. topaklaşan tozlar.
 - Metal veya karbon gibi iletken tozlar.
 - Beton tozu vb. ince parçacıklar. Bu tür bir işlem yangına, yaralanmalara ve/veya maddi hasara neden olabilir.
- d. Anormal bir şey fark ederseniz, derhal çalışmayı durdurun.
- e. Temizleyiciyi düşürür veya çarparsanız, çalıştırmadan önce çatlak veya hasar olup olmadığını dikkatlice kontrol edin.
- f. Soba veya diğer ısı kaynaklarına yaklaşmayın.
- g. Giriş deliğini veya havalandırma deliklerini kapatmayın.

PİLLE ÇALIŞAN ALETLERİNİN KULLANIMI VE BAKIMI

- a. Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** *Bir pil takımı için uygun olan şarj cihazı, başka bir pil takımı ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.*
- b. Elektrikli aletleri sadece özel olarak belirtilmiş pil paketleri ile kullanın.** *Başka pil paketlerinin kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi oluşturabilir.*
- c. Pil paketini kullanımda olmadığı durumlarda ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya pil kutupları arasında kısa devre yapabilecek diğer metal nesnelerden uzak tutun.** *Pil kutuplarının kısa devre edilmesi yangın veya yanıklara neden olabilir.*
- d. Kötü şartlar altında, pilden sıvı akabilir; temas etmekten kaçının.** *Yanlışlıkla temas edilirse, su ile yıkayın. Sıvı göze temas ederse, ayrıca tıbbi yardım alın. Pilden akan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.*
- e. Pil takımını veya aleti hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış şekilde kullanmayın.** *Hasarlı veya modifiye edilmiş aküler yangın, patlama veya yaralanma riskine sebep olacak şekilde beklenmeye davranışlar gösterebilirler.*

- f. **Pil takımını veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g. **Tüm şarj talimatlarına uyun ve pil takımını veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.** Uygunsuz olarak şarj etmek veya belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırır.

SERVİS

- a. **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parça kullanan uzman bir servise tamir ettirin.** Böylece elektrikli aletin güvenliği korunmuş olacaktır.
- b. **Asla hasarlı pil paketlerini tamir etmeyin.** Akülerin bakımı üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından sağlanmalıdır.

PİL İLE İLGİLİ EK GÜVENLİK UYARILARI

- a. *Pilin pozitif ve negatif terminalini metal nesnelerle (örn. tel parçası) birbirine bağlamayın.*
- b. *Pili kolye, saç tokası veya diğer metal nesnelerle birlikte taşımayın veya saklamayın.*
- c. *Pili çiviyle delmeyin, pile çekiçle vurmeyin, pilin üzerine basmayın veya diğer güçlü darbelerle veya şoklara maruz bırakmayın.*
- d. *Pilin üzerine doğrudan lehim yapmayın.*
- e. *Pili suya veya tuzlu suya maruz bırakmayın, pilin ıslanmasına izin vermeyin.*
- f. *Pili sökmeyin ya da üzerinde değişiklik yapmayın.*
- g. *Pili ateşe atmayın, ateş yakınına, soba üzerine veya diğer yüksek ısıya sahip yerlere koymayın. Pili doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın veya sıcak havalarda araç içinde kullanmayın veya saklamayın.*
- h. *Pili mikrodalga fırınlarla, yüksek basınçlı kaplara veya indüksiyonlu ocak gereçlerine yerleştirmeyin.*
- i. *Pili belirli bir süre boyunca kullanmadan saklamak istiyorsanız, yaklaşık %30-50'lik bir kapasitede şarj ederek oda sıcaklığında (19°C - 25°C) saklayın. Çok uzun süre sakladığınızda, aşırı boşalmasını önlemek için yılda bir kez pili hızlı şarj edin.*



ÜRÜN TANIMI

1. Toz haznesi
2. Toz haznesi çıkarma düğmesi
3. Tetik düğmesi
4. Kavrama tutamacı
5. Pil takımı*
6. Pil takımı çıkarma düğmesi*
7. Güç çubuğu düğmesi*
8. Derz başlığı
9. Yer başlığı
10. Uzatma borusu
11. Filtre elemanı
12. Filtre kapağı
13. Filtre
14. Filtre contası

NOT: * Bu parça tedarik kapsamında olmayabilir.

01 TEKNİK ÖZELLİKLER

Kablosuz el süpürgesi

Anma gerilimi:	18 V d.c.
Vakum (maks):	Maks. 7,2 kPa (72mbar)
Kapasite:	600 mL
Toplam uzunluk:	980 mm
Ağırlık (pilsiz):	yakl. 1,2 kg

Pil (dahil olmayabilir)

Pil takımı modeli:	ERI1098BAT	ERI1099BAT
Pil voltajı:	18 V d.c.	18 V d.c.
Pil kapasitesi	2 Ah	4 Ah
Ağırlık:	0,4 kg	0,7 kg

Alet ve pil kullanımı için ortam sıcaklığı aralığı: -10 °C ila 40 °C

Aşağıdaki pil takımı ve şarj cihazı ile kullanım için:

Pil takımı modeli:

EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 /
EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT /
ERI1099BAT / ERI1100BAT

Şarj cihazı modeli:

EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li /
ERB1101CHR / ERB1102CHR /
ERB1103CHR / ERB1091CHR

Şarj için önerilen ortam sıcaklık aralığı: 5 °C ila 40 °C

SINIFLAMA ETİKETİ AÇIKLAMASI**ERI1110VAC = MODEL NUMARASI****ER = ERBAUER****I = 18V Li-Ion****1110 = SERİ NUMARASI****VAC = KABLOSUZ EL SÜPÜRGESİ**



MONTAJ

01 SEMBOLLER



Kullanım kılavuzunu okuyun



Koruyucu gözlük kullanın



Kulak tıkacı kullanın.



Toz maskesi takın.



Pil takımlarını akarsulara atmayın ve suya batırmayın



Pil takımlarını ateşe atmayın. Patlayarak yaralanmaya yol açarlar



Pil takımlarını 40°C'yi aşan ateşe tutmayın

KEEP COOL TECHNOLOGY

Pili soğuk tutma teknolojisi

yyWxx

Üretim tarih kodu: Üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Wxx)



Bu ürün uygulanabilen EC direktifleriyle uyumludur.



Bu ürün uygulanabilen Birleşik Krallık mevzuatlarıyla uyumludur.

02 AMBALAJI AÇMA

Tüm parçaları çıkarın ve düz, sabit bir yüzeye dizin.

- Varsa tüm ambalaj malzemelerini ve sevkiyat cihazlarını çıkarın.
- Teslimat içeriğinin eksiksiz ve hasarsız olduğundan emin olun. Eksik veya hasarlı parçalar varsa ürünü kullanmayın ve satıcıyla temasa geçin. Eksik veya hasarlı ürünün kullanılması kişileri yaralayabilir ve maddi hasara yol açabilir
- Montaj ve çalıştırma için gerekli tüm aksesuar ve aletlerin bulunduğundan emin olun. Buna, uygun kişisel koruyucu ekipman dahildir.



UYARI! Ürün ve ambalajı çocuk oyuncakı değildir! Çocuklar plastik poşetler, tabakalar ve küçük parçalarla oynamamalıdır! Tıkanma ve boğulma yaşanabilir!

03 MAKİNEİN MONTE EDİLMESİ

PİL TAKIMINIZIN ŞARJI (DAHİL OLMAYABİLİR)

Pil düşük şarjda nakledilmiştir. İlk kullanımdan önce tamamen şarj edin.

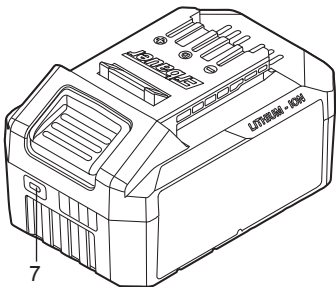
Ayrıntılar için şarj cihazının kullanım kılavuzuna bakın.

PİL TAKIMININ (A1, A2) ÇIKARILMASI VEYA TAKILMASI

Pil takımı çıkarma düğmesine basarak açın ve pil takımını aletten kaydırarak çıkarın. Şarj etiketten sonra tekrar alete takın. Tek bir itiş ve hafif baskı yeterli olacaktır.

PİL TAKIMI GÜÇ ÇUBUĞU

Li-İyon pil takımı (5), pil takımının kalan şarjını göstermekte kullanılan bir GÜÇ ÇUBUĞU içermektedir. GÜÇ ÇUBUĞU DÜĞMESİNE (7) basarak pilin şarjını kontrol edin. LED, yaklaşık 5 saniye süreyle yanar.

    Yanıp sönme Açık Kapalı	%76-100 Şarj	
	%51-75 Şarj	
	%26-50 Şarj	
	%5-25 Şarj	
	%5'in altında şarj	

BAŞLIKLARIN TAKILMASI VE ÇIKARILMASI (B)

Takmak için başlıklardan birini sıkıca tam olarak toz haznesinin (1) emiş girişine takın. Çıkarmak için başlığı toz haznesinden çıkarın.

UZATMA BORUSUNUN TAKILMASI VE ÇIKARILMASI (B)

Takmak için uzatma borusunu (10) sıkıca tam olarak toz haznesinin (1) emiş girişine takın, ardından boruya başlıklardan birini takın.

Çıkarmak için uzatma borusunu toz haznesinden çıkarın.



KULLANIM

TETİK DÜĞMESİ (C)

Elektrikli süpürgeyi açmak için tetik düğmesini (3) aşağıya doğru basılı tutun. Elektrikli süpürgeyi kapatmak için tetik düğmesini (3) bırakın.

ÇALIŞTIRMA (D1-D4)

Kullanmadan önce filtre elemanının (11) çatlak veya hasar olmadan güvenli şekilde takıldığından emin olun.

İstenilen kullanım için uygun bir başlık kullanın. Uzatma borusunu (10) gerektiğinde kullanılabilir.

Ürünü daima kavrama tutamacından (4) taşıyın. Güvenli destek için kavrama tutamacını (4) kuru tutun.

Ürünü açın ve makul bir hızda temizlemek için itin.

AŞIRI YÜK, SICAKLIK VE ŞARJ SORUNU

Sorun	Alet / Pil Durumu	Olası neden	Çözüm
Aşırı yük koruması	Ürün aniden duruyor; LED çalışma ışığı (takılıysa) yanıp sönüyor	Aşırı yüksek tork, bağlama ve durma koşulları, aletin aşırı yüklenmesi	Yükü hemen boşaltın, aleti kapatıp tekrar açarak sıfırlayın.
Sıcaklık aşırı yüksek	GÜÇ ÇUBUĞUNUN birinci ve üçüncü LED ışığı dönüşümlü olarak yanıp söner	Çalışma sırasında pilin aşırı ısınması	Pili soğumaya bırakın
Düşük şarj	Aletin gücü hızla düşer; GÜÇ ÇUBUĞU üzerindeki ilk LED yanıp sönmeye başlar	Pil takımının şarjı %5'in altında	Pil takımını aletten çıkarıp şarj edin
Diğer sorunlar	Kısa şarjlar	Tam dolu değil	Şarj cihazının tam şarj döngüsünü tamamlamasına izin vererek pilin her zaman tamamen şarj edildiğinden emin olun
		Kötü saklama koşulları	Kullanmadığınız sırada pili daima aletten ve şarj cihazından çıkarın ve kuru, güvenli bir yerde saklayın. Pili 5°C'nin altında ve 40°C'nin üstünde sıcaklıklarda şarj etmekten ve saklamaktan kaçının. Yaklaşık 30 dakika çalıştırılmış aletin sıcak pil takımını, kaldırmadan önce soğutun



BAKIM VE ONARIM

TEMİZLİK

TOZ HAZNESİNİN TEMİZLENMESİ (E1, E2)

Vakum süpürge'nin performansını en iyi seviyede korumak için, her kullanımdan sonra veya emiş gücü zayıf olduğunda toz haznesini (1) temizleyin.

Açma düğmesine (2) basın ve toz haznesini (1) motor gövdesinden çıkarın. Filtre aksamını (11) toz haznesinden (1) çıkarın.

Toz haznesini (1) uygun bir çöp kutusu üzerinde sallayın / hafifçe vurarak boşaltın.

Gerekirse, toz haznesini (1) nemli bir bezle temizleyin.

FİLTRE AKSAMININ TEMİZLENMESİ (F1, F2)

Filtre aksamını (11) toz haznesinden çıkarın.

Filtre kapağını (12) filtre contasından (14) çevirerek çıkarın.

Kumaş filtreyi (13) filtre sepeti (14) ile birlikte çıkarın ve kumaş filtresini (13) yumuşak bir fırça ile fırçalayın. Gerekirse, kumaş filtreyi (13) ıslak yıkayabilirsiniz.

Kumaş filtreyi (13) filtre sepetinden (14) çıkarın ve her iki parçayı da akmakta olan su altında yıkayın.

Kumaş filtresinin (13) suyunu sıkın ve küf oluşumunu önlemek için kumaş filtre ve filtre sepetinin tamamen kurumasını sağlayın.

Tekrar takmak için işlemi ters sırada gerçekleştirin.



NOT: Üç kez yıkandıktan sonra, kumaş filtre yenisiyle değiştirilmelidir.

BAKIM

Aletin ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli aletinizde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilir herhangi bir parça bulunmamaktadır. Elektrikli aletinizi temizlemek için asla su veya kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın. Kuru bir bezle silerek temizleyin. Elektrikli aleti daima kuru bir yerde saklayın. Motor havalandırma yuvalarını temiz tutun. Tüm çalışma kontrollerini tozdan arındırın.

SAKLAMA

- Ürünü kapatın ve pil takımını çıkarın.
- Ürünü yukarıda belirtildiği gibi temizleyin.
- Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru, buzlanmayan ve iyi havalandırılmış bir yerde saklayın. İdeal saklama sıcaklığı 10 °C ile 30 °C arasındadır.
- Ürünü daima çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.

- Saklama için orijinal ambalajını kullanmanızı veya ürünü uygun bir bezle veya kaplamayla örtterek tozdan korumanızı öneririz.

TAŞIMA

- Ürünü kapatın ve aküyü çıkarın.
- Varsa, taşıma muhafazalarını takın.
- Ürünü daima tutma yerinden kaldırın.
- Ürünü, nakliye sırasında araç içinde meydana gelebilecek ağır darbe veya güçlü titreşimlere karşı koruyun.
- Kayma veya devrilmesini önlemek için ürünü sabitleyin.

ONARIM

Bu ürün, tüketici tarafından onarılabilecek herhangi bir parça içermez. Ürünün kontrol edilmesi ve onarılması için yetkili servis merkezi veya benzer bir uzman kişi ile irtibata geçin.

GERİ DÖNÜŞÜM VE İMHA



Bu sembol "Çarpı ile İşaretli Tekerekli Çöp Kutusu Sembolü" olarak bilinir. Bu sembol bir ürün veya pil üzerinde bulunduğu o ürün veya pilin, genel ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir. Elektrikli/elektronik ürünlerde veya pillerde bulunan bazı kimyasallar sağlık ve çevre için zararlı olabilir. Elektrikli/elektronik/pil ürünlerini yalnızca içerdikleri materyalleri yeniden kullanma ve geri dönüştürme için oluşturulmuş ayrı toplama planları çerçevesinde atın. Bu geri dönüşüm planlarının başarıyla uygulanması ve çevrenin korunması için iş birliğiniz çok büyük önem taşımaktadır.

TÜKENMİŞ PİL TAKIMININ DEĞİŞTİRİLMESİ



Doğal kaynakları korumak için pil takımını uygun biçimde geri dönüşüme katın veya bertaraf edin. Bu pil takımında Li-İyon piller mevcuttur. Mevcut geri dönüşüm ve/veya atma seçenekleri için yerel atık kurumunuza danışın. Aleti çalıştırarak pil takımının şarjını boşaltın, ardından pil takımını alet mahfazasından çıkarın ve pil takımı bağlantılarını ağır iş selobantıyla kapatarak kısa devre ve enerji boşaltımını önleyin. Bileşenleri açmaya veya çıkarmaya çalışmayın.



GARANTISI

Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün **[Erbauer** Kablosuz el süpürgesi] üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 3 yıllık sahiptir.

Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldığınıza dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldığınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir.

Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çalışmaması kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.

Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

Bu garanti aşağıdakiler nedeniyle veya bunlardan kaynaklanan kusurları ve hasarı kapsamaz:

- Aksesuar aşınması dahil olmak üzere normal aşınma ve yıpranma
- Aşırı yük, yanlış kullanım veya ihmal
- Ticari, profesyonel kullanım veya kiralama
- Yetkili temsilci dışındaki kişiler tarafından onarıma teşebbüs
- Kozmetik hasar
- Yabancı nesneler, maddeler veya kazalar nedeniyle hasar.
- Kaza sonucu hasar veya değişiklik
- Üreticinin kurallarına uyulmaması
- Malların kullanımının kaybı

Aküler 3 Yıllık Erbauer Garantisi kapsamında değildir ve satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti süresine sahip olacaktıdır.

Ürün kusurluysa makul bir süre içinde onarım/değişim hizmeti sağlayacağız.

Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldığınız mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Kullanım Ömrü 7 Yıldır

Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:

UK manufacturer:

Kingfisher International Products Limited
1 Paddington Square London W2 1GG
United Kingdom
www.kingfisher.com/products
www.diy.com | www.screwfix.com

EU manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

FR www.castorama.fr | www.bricodepot.fr | www.screwfix.fr **PL** www.castorama.pl

RO www.bricodepot.ro **ES** www.bricodepot.es **PT** www.bricodepot.pt

IE www.screwfix.ie

TR İTHALATÇI FIRMA:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş.

Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9 Çekmeköy/İstanbul 34788 Türkiye
Telefon: (90) 216 430 03 00
Faks : (90) 216 484 43 13

www.koctas.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

EN To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products

FR Pour consulter les manuels d' instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products

PL Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

RO Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products

ES Para consultar los manuales de instrucciones en linea, visite www.kingfisher.com/products

PT Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products

TR Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin